

16^e édition



PENSER LA MÉDITERRANÉE DES DEUX RIVES

La Méditerranée,

figures du tragique

Rencontres d'Averroès

MARSEILLE, AIX-EN-PROVENCE, APT, ARLES, AVIGNON, CARRY-LE-ROUET, LA CIOTAT, LA GARDE, MARTIGUES,
PORT-DE-BOUC, VITROLLES

30 octobre au 6 décembre 2009

TABLES RONDES, CONCERTS, CINÉMA, LECTURES, THÉÂTRE, RENCONTRES,
PROJECTIONS VIDÉO, INSTALLATION, EXPOSITION

Renseignements : 04 96 11 04 61

www.rencontresaverroes.net

Production/organisation, Espaceculture_Marseille

Dossier de presse

Rencontres d'Averroès - Seizième édition

Penser la Méditerranée des deux rives

La Méditerranée, figures du tragique

Trois tables rondes les 27 & 28 novembre 2009

Auditorium du Parc Chanot /// Rond-point du Prado 13008 Marseille

Sous le signe d'Averroès

du 30 octobre au 6 décembre à Marseille, Aix-en-Provence, Apt, Arles, Avignon, La Garde, Martigues, Port-de-Bouc

Le volet « sous le signe d'Averroès » est coordonné par Espaceculture en collaboration avec Jeanne Baumberger et toutes les structures d'accueil et de programmation de chaque ville

Averroès junior

est développé par Espaceculture en partenariat avec la DAAC / Rectorat, l'Inspection Académique 13 et avec le soutien la Direction de l'Education du Conseil Général et différents opérateurs culturels et associations du secteur social

Créées et conçues par Thierry Fabre

Les Rencontres d'Averroès

sont un des projets de Marseille Provence Capitale européenne de la culture 2013

Elles sont produites et organisées par Espaceculture

avec le soutien

de la Ville de Marseille, de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, du Conseil Général des Bouches du Rhône, de la Communauté urbaine Marseille Provence Metropole, de la Sacem, du Centre National du Livre, de Marseille Provence 2013

en partenariat avec

France Culture, la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme, Télérama, Rue89, RFI, Le Courrier de l'Atlas, Zibeline, La Marseillaise, La Provence, César, Ventilo toutes les structures partenaires du programme "*sous le signe d'Averroès*" et avec l'aimable participation des établissements Marrenon, vignobles en Lubéron

Renseignements & réservations

Espaceculture

42 la Canebière 13001 Marseille - 04 96 11 04 61

www.espaceculture.net - www.rencontresaverroes.net

Éditorial	page 3
Présentation	page 4
Tous les rendez-vous	page 7
Tables rondes	page 9
Intervenants	page 10
Soirée festive concert	page 13
Exposition	page 14
La Méditerranée en documentaires	page 15
Installation	page 16
Tragique et théâtre	page 17
Pier Paolo Pasolini	page 20
Lecture littérature poésie	page 23
Les films	page 27
Soirée Winners	page 30
IMéRA	page 31
Bruno Etienne	page 32
Averroès junior	page 33
Lieux	page 34
Partenaires	page 35
Averroès	page 39
Publications et site	page 40
Précédentes éditions	page 41
Conception/organisation	page 43

Je pourrais presque dire, l'automne revient, et revoici les Rencontres d'Averroès, tant cet événement est devenu un rendez-vous rituel de la rentrée. Mais restons sérieux et n'ayons pas l'air de prendre les choses à la légère. Bien au contraire.

Cette manifestation, emblématique de l'activité d'Espaceculture, attendue par des centaines de personnes, et organisée grâce à l'implication de nombreux partenaires de Marseille, de Paris ou d'ailleurs, touche à des problématiques, qui malheureusement au fil des ans ne semblent pas vouloir se dénouer. C'est la raison pour laquelle nous travaillons au déploiement de ce projet, à son ancrage dans le territoire, à la sensibilisation des jeunes générations, à l'amélioration de sa diffusion, à son rayonnement international. Bien évidemment, nous avons à l'esprit la perspective de 2013, mais 2014 et les décennies suivantes nous préoccupent également. Non pas que je m' imagine vous présenter la trentième ou quarantième édition des Rencontres, mais je souhaiterais rappeler qu'au-delà du rendez-vous majeur pour notre territoire qu'il ne faudra pas manquer [Marseille Provence capitale européenne de la Culture], il y a un travail de fond à mener, une réflexion à partager, une curiosité à éveiller. C'est ce que tentent de réaliser Thierry Fabre et l'équipe d'Espaceculture depuis 1994. Il semble que pas à pas, patiemment, sans céder aux sirènes de la " peoplolisation " ou de l'actualité politique internationale, ils parviennent à mener chaque année le navire un peu plus loin.

J'en veux pour preuve en 2009 :

- la concrétisation des Rencontres Ibn Rochd au Maroc,
- le développement du programme " sous le signe d'Averroès " dans de nouvelles villes telles que Carry le Rouet, La Ciotat ou Apt,
- la multiplication de festivals partenaires (Les Rencontres à l'Echelle, Festival des cinémas d'Afrique du Pays d'Apt, les Instants vidéos),
- l'intérêt croissant pour les propositions Averroès Junior
- ou le soutien d'une nouvelle collectivité et non des moindres puisqu'il s'agit de Marseille Provence Métropole.

Que tous ces associés, partenaires et financeurs soient remerciés de leur implication, de leur adhésion à ce que nous pourrions appeler désormais l'Averroès attitude. Je veux dire par là qu'in fine nous cherchons à distiller un état d'esprit, une philosophie plutôt à contre-courant d'un point de vue médiatique mais qui concrètement porte ses fruits. Je souhaite beaucoup de succès à cette nouvelle édition.

Bernard Jacquier
[Président d'Espaceculture]

Créées en 1994 par Thierry Fabre avec Edgard Pisani à l'Institut du Monde Arabe et Jean Marie Borzeix à France Culture, organisées et produites par Espaceculture_Marseille, les Rencontres d'Averroès se proposent de penser la Méditerranée des deux rives.

Dans un contexte international particulièrement tendu, singulièrement dans le monde méditerranéen, elles créent un moment où il est possible de se parler, de rechercher les termes de la concorde là où règne la discorde. Par delà la violence, la haine, le face à face, il s'agit, grâce aux Rencontres d'Averroès, de se donner les moyens de penser le côte à côte, les interactions entre cultures qui font le monde méditerranéen. Loin des fractures consenties et des guerres entre les cultures et les civilisations, supposées inexpiables, elles favorisent l'expression d'une pensée ouverte et critique sur la Méditerranée du XXI^e siècle.

C'est dans ce but que chaque année les Rencontres d'Averroès invitent des personnalités à débattre à Marseille. Chercheurs, écrivains, philosophes ou artistes sont conviés pour transmettre leur savoir à un large public et pour échanger dans une série de débats souvent très animés. Plus de 1000 personnes participent ainsi à chacune des tables rondes, sans compter les auditeurs de France Culture, au moment de la diffusion radio des Rencontres d'Averroès et de l'écoute désormais possible sur internet. Cette grande audience fait des Rencontres d'Averroès un des lieux les plus importants de la réflexion et du débat sur la Méditerranée.

Leur titre rend hommage à Averroès, juriste et philosophe arabo-andalou, né à Cordoue et mort à Marrakech en 1198. Averroès est la figure qui symbolise la pensée rationnelle dans l'islam médiéval. Il fut notamment un des grands introducteurs de la philosophie d'Aristote dans la pensée européenne et un passeur magistral entre les cultures du monde méditerranéen.

Articulées le plus souvent autour des trois temps chers à Fernand Braudel, le temps long, le temps intermédiaire et le temps de l'événement, les tables rondes permettent d'explorer des thématiques variées en prenant le temps de l'échange et de la compréhension.

Ainsi depuis 1994, les Rencontres ont abordé les thèmes de l'identité, de la ville, des femmes dans la Cité, du colonialisme, des monothéismes, de la richesse et de la pauvreté, des libertés...

Les Rencontres d'Averroès visent à apporter de la clarté et de la complexité à des visions trop souvent embrouillées et simplifiées. Un rendez-vous désormais indispensable pour tenter de penser ensemble la Méditerranée des deux rives.

La Méditerranée, figures du tragique, tel est le thème qui sera décliné les 27 et 28 novembre prochains lors de la 16^e édition des Rencontres d'Averroès.

Les Rencontres d'Averroès ont à présent quatre points d'ancrage et une ambition internationale.

- Les tables rondes qui constituent le cœur de la manifestation
- Le programme culturel "*sous le signe d'Averroès*" qui propose une approche artistique et sensible, souvent plus accessible, de la problématique qui sera débattue lors des tables rondes et qui se déploie dans toute la région [Avignon, Aix, Arles, Martigues, Port de Bouc, La Garde, Marseille...]
- Le dispositif Averroès Junior dont l'objectif est de sensibiliser les jeunes générations à la complexité du monde méditerranéen qui les entoure.
- La diffusion des débats : Internet et édition papier
- La création de Rencontres *Sous le signe d'Ibn Rochd* au Sud de la Méditerranée

Lieu ouvert au grand public, les Rencontres d'Averroès sont conçues comme un moment de partage de la connaissance entre des spécialistes et ceux qui ne le sont pas.

"La Méditerranée a son tragique solaire qui n'est pas celui des brumes."
Albert Camus in L'Exil d'Hélène

Qu'est-ce que le tragique ? Une forme théâtrale, une singularité née du miracle grec ou une expression de l'homme confronté à des forces qui le dépassent ?

Qu'est-ce qui distingue le tragique de la fatalité ? Quelles sont les figures du tragique ? Sont-elles, à travers Sophocle, Eschyle ou Euripide de belles références au passé ? Peut-on parler, comme nous y invite Nietzsche, d'une "*Naissance de la tragédie*" ? Dieu et le tragique sont-ils toujours face à face ? "*La tragédie commence quand le ciel se vide*", observait Jean Duvignaud, mais que se passe-t-il lorsque le ciel, au moins dans un certain nombre de cultures et d'imaginaires, retrouve ses étoiles ? "*Le surprenant par essence*", qui selon le philosophe Clément Rosset caractérise le tragique, défie le "*C'est écrit*" des grands textes religieux ou de la nécessité historique. Mais où en est-on du tragique contemporain ? Peut-on parler d'un " retour du tragique " lié à un temps de l'absurde et à un monde dépourvu de signification ? Guerres et terrorismes sont-ils de nouvelles figures du tragique contemporain ? Existe-t-il, envers et contre tout, une marge humaine ?

Autant de questions soulevées par le tragique, en ses multiples figures, que cette 16^e édition des Rencontres d'Averroès tentera d'explorer.

[Thierry Fabre]

Thierry Fabre [chercheur, essayiste, éditeur]

Chercheur, il est coordinateur scientifique du réseau Ramses², réseau d'excellence des centres de recherche en sciences humaines sur la Méditerranée et responsable du pôle Euromed à la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme. Essayiste, il a créé le magazine *Qantara* à l'Institut du Monde Arabe, il est actuellement rédacteur en chef de la revue "La pensée de midi" et concepteur des Rencontres d'Averroès. Editeur, il dirige la collection BLEU aux éditions Actes Sud et co-dirige la collection Actes Sud/ MMSH.

Il est notamment l'auteur de :

- *Le Noir et le Bleu*, [in Libro, "Méditerranées", 1998]
- *Traversées* [Actes Sud, 2001, Grand prix littéraire de Provence],
- *Eloge de la pensée de midi* ([Actes Sud, 2007]

Il a également dirigé :

- *La Méditerranée créatrice* [Editions de l'Aube, 1994]
- *Les représentations de la Méditerranée* [avec Robert Ilbert, Maisonneuve et Larose, 2000]
- *Entre Europe et Méditerranée, les défis et les peurs* ([avec Paul Sant Cassia, Actes Sud, 2005]
- *Paix et guerres entre les cultures* [avec Emilio La Parra, Actes Sud, 2005]

> **vendredi 30 octobre à 19 h**

Marseille [cipM]

LECTURE

Lecture bilingue arabe / français

Suppléments au passé par Ghassan Zaqtan et un de ses traducteurs

Jean-Charles Depaule

> **samedi 31 octobre dès 16 h**

Vitrolles [Médiathèque / Cinéma Les Lumières]

RENCONTRE / PROJECTION / DEBAT

Rencontre littéraire avec Jean-Charles Depaule et Frédéric Valabrègue

Projection de *La ville est tranquille* de Robert Guédiguian

Débat "*Les mots, la ville et le tragique*" en présence de Gérard

Meylan [acteur] et Jean-Louis Milési [scénariste]

> **2 au 16 novembre**

> **lundi 2 novembre à 18 h [vernissage]**

Marseille [Espaceculture]

INSTALLATION

Vernissage de l'installation vidéo interactive *De l'autre côté* de

Sophie-Charlotte Gautier

> **5 novembre au 6 décembre**

> **mercredi 4 novembre à 18 h [vernissage]**

Marseille [MUCEM]

EXPOSITION

Vernissage de l'exposition de Pierre Bourdieu

Images d'Algérie, Pierre Bourdieu : un photographe de circonstance

Exposition du 5 novembre au 6 décembre de 13 h à 18 h

> **6 au 28 novembre**

Marseille [Espaceculture]

PROJECTIONS EN CONTINU

Documentaires autour de la méditerranée

> **jeudi 5 novembre à 18 h**

Marseille [Espaceculture]

RENCONTRE AUTOUR DES PROJECTIONS

> **vendredi 6 novembre à 18 h**

Apt [Festival des cinémas d'Afrique du Pays d'Apt]

PROJECTION

Gare Centrale de Youssef Chahine

> **vendredi 6 novembre à 18 h**

Marseille [Archives et Bibliothèque Départementales]

LECTURE

Archéologie du chaos (amoureux) de Mustapha Benfodil

RENCONTRE

Entre Alger et Marseille, comment faire passer le mot

avec Sofiane Hadjadj [éditions Barzakh] et des éditeurs de la région

> **dimanche 8 novembre à 18 h 30**

La Garde [Cinéma Le Rocher]

PROJECTION

Mamma Roma de Pier Paolo Pasolini

suivie d'un débat avec Jeanne Baumberger et Thierry Fabre

> **mardi 10 novembre à 20 h 30**

Arles [Chapelle Le Méjan]

THEATRE

Le jour où Nina Simone a cessé de chanter de Darina Al-Joundi

suivi d'une rencontre avec l'actrice auteure de la pièce

> **mardi 10 novembre à 19 h**

Marseille [Friche La Belle de Mai]

PROJECTIONS / DEBAT

Soirée Pasolini autour d'une Orestie Africaine

Carnet de notes pour une Orestie africaine de Pier Paolo Pasolini

Et maintenant la 4^e partie de la trilogie commence de Barbara Bouley

Franchitti / Jean-Paul Curnier / Pierre Judet de la Combe

> **jeudi 12 novembre à 19 h 30**

Martigues [Théâtre des Salins]

LECTURE / DEBAT

Qu'est-ce que le tragique ?

Lecture par Robin Renucci de textes choisis par Thierry Fabre,

Michel Guérin et Didier Pralon suivie d'une rencontre

> **mercredi 18 novembre à 20 h 30**

Marseille [Siège des Winners]

PROJECTION / DEBAT

Jamais le dimanche de Jules Dassin suivie d'un débat avec Didier

Pralon

> **jeudi 19 novembre à 18 h**

Aix-en-Provence [Institut d'Etudes Politiques]

RENCONTRE

Maïssa Bey / Anne-Sophie Doudet

> **jeudi 19 novembre à 20 h**

Carry - le Rouet [Cinéma Espace Fernandel]

PROJECTION / DEBAT

Vengo de Tony Gatlif / Jacques Maigne

> **vendredi 20 novembre à 18 h 30**

Port-de-Bouc [Cinéma Le Meliès / Médiathèque]

RENCONTRE / PROJECTION / DEBAT

Oedipe Roi de Pier Paolo Pasolini / Hervé Joubert Laurencin

> **vendredi 20 novembre à 18 h**

Marseille [CRDP]

PROJECTION / RENCONTRE

autour de deux films proposés par le CMCA et l'INA

issus des séances d'Espaceculture

> **samedi 21 novembre à 15 h**

Marseille [Théâtre Gyptis]

RENCONTRE / DEBAT / LECTURES

Autour d'Hypathie avec Michel Chuvin / Gilles Dorival / Didier

Pralon / Andonis Voyoucas

> **samedi 21 novembre à 17 h 30**

Marseille [Cinéma Alhambra]

PROJECTION / CONCERT

Vengo de Tony Gatlif / Flamenco Joven

> **dimanche 22 novembre à 18 h**

La Ciotat [Mois du film palestinien]

PROJECTION / DEBAT

Paradise Now de Hany Abu-Assad

Le cantique des pierres de Michel Khleifi

Débat avec Antoine Héberlé

> mercredi 25 novembre de 14 h à 18 h

Marseille [BMVR]

RENCONTRE proposée par l'IMéRA

La Méditerranée, entre irréversible et marge humaine avec Bernard Morel, Robert Ilbert, Pierre Choukroune, Harold Vasselín, Jean-Yves Empereur, Thierry Fabre, Luc Foisneau, Christian Decobert, Nabil Beyhum et Racahd Antonius

> jeudi 26 novembre de 17 h à 20 h

Marseille [Hôtel de Région]

RENDEZ-VOUS AVEC BRUNO ETIENNE

> vendredi 27 novembre de 14 h 30 à 16 h 30

Marseille [Parc Chanot, auditorium]

TABLE RONDE

Naissance du tragique

> samedi 28 novembre de 10 h à 16 h 30

Marseille [Parc Chanot, auditorium]

TABLES RONDES

Dieu et le tragique

Guerres et terrorisme, un tragique contemporain ?

> samedi 28 novembre à 20 h 30

Marseille [Dock des suds]

SOIREE FESTIVE

Istanbul Sessions et Erik Truffaz

La Banda du Dock

"La Méditerranée a son tragique solaire qui n'est pas celui des brumes."
Albert Camus in L'Exil d'Hélène

Qu'est-ce que le tragique ? Une forme théâtrale, une singularité née du "miracle grec" ou une expression de l'homme confronté à des forces qui le dépassent ?

Le tragique dessine une nébuleuse complexe et soulève nombre de questions irrésolues...

Qu'est-ce qui distingue le tragique de la fatalité ? Introduit en français avec le sens de "discours sur des sujets déplorable", en quoi le tragique n'est-il pas simplement un acte ou un moment funeste ? Peut-on parler d'un savoir vivre tragique, d'un art ou d'une façon de regarder la mort bien en face qui donne à la vie une plus grande intensité ?

Quelles sont les figures du tragique ? Sont-elles, à travers Sophocle, Eschyle ou Euripide de belles références au passé et des révérences à l'antique ? Peut-on parler, comme nous y invite Nietzsche, d'une "Naissance de la tragédie" ? Que signifie un tel avènement ? S'agit-il d'une histoire sans lendemain ou le tragique, la conscience tragique, peut-elle contribuer à éclairer notre temps et notre rapport au monde ? Existe-t-il une esthétique tragique, qui trouve un écho jusque dans le cante jondo, dans certaines formes de flamenco ou dans l'art tauromachique ?

L'univers tragique place l'homme au centre du monde et non un Dieu unique, créateur du monde. Comment se sont affrontées, ou conciliées, ces visions de l'Être et du monde qui ont traversé toute l'histoire de la Méditerranée ? Les trois monothéismes, juif, chrétien et musulman, ont construit chacun un ordre du monde et désigné à l'homme une place dans le ciel. Le tragique, au contraire, expression du Multiple dans l'Un, confronte l'homme aux failles du temps et à la surprise de l'événement... Dieu et le tragique sont-ils toujours face à face ? Ces deux modes d'être au monde restent-ils inconciliables ou peuvent-ils se retrouver côte à côte ?

"La tragédie commence quand le ciel se vide", observait Jean Duvignaud, mais que se passe-t-il lorsque le ciel, au moins dans un certain nombre de cultures et d'imaginaires, retrouve ses étoiles ?

"Le surprenant par essence", qui selon le philosophe Clément Rosset caractérise le tragique, défie le "C'est écrit" des grands textes religieux ou de la nécessité historique. Mais où en est-on du tragique contemporain, à l'heure des résurgences des croyances religieuses ?

Le tragique change-t-il de visage ? Peut-on parler d'un "retour du tragique" lié à un temps de l'absurde et à un monde dépourvu de signification ? Guerres et terrorismes sont-ils de nouvelles figures du tragique contemporain ? Les conflits inextricables qui divisent le monde méditerranéen produisent-ils de l'irréconciliable, telle une roue du tragique qui reviendrait et se répèterait sans cesse, laissant les hommes désespérés ?... Ou bien existe-t-il un art du possible, un élan qui défie la force des choses et maintient, envers et contre tout, une "marge humaine" ?

Autant de questions irrésolues soulevées par le tragique, en ses multiples figures, que cette 16^e édition des Rencontres d'Averroès tentera d'explorer.

Thierry Fabre

1^{ère} table ronde Vendredi 27 novembre de 14 h 30 à 16 h 30

Naissance de la tragédie animée par Thierry Fabre [créateur des Rencontres d'Averroès] avec Barbara Cassin, Vassilis Papavassiliou, Takis Théodoropoulos

2^{ème} table ronde Samedi 28 novembre de 10 h à 12 h

Dieu et le tragique animée par Dominique Rousset [France Culture] avec Jean-Christophe Attias, Michel Guérin, Mahmoud Hussein

3^{ème} table ronde Samedi 28 novembre de 14 h 30 à 16 h 30

Guerres et terrorismes, un tragique contemporain ? animée par Emmanuel Laurentin [France Culture] avec Stéphane Audouin-Rouzeau, Giuliano da Empoli, Farhad Koskhokavar

Vendredi 27 novembre de 14 h 30 à 16 h 30

Naissance du tragique

1^{ère} table ronde animée par Thierry Fabre avec Barbara Cassin, Vassilis Papavassiliou, Takis Théodoropoulos

Barbara Cassin

Docteur ès lettres en philosophie et directeur de recherches au Centre National de la Recherche Scientifique à Paris [dirige le Centre Léon Robin de Recherche sur la pensée Antique, CNRS-Paris IV Sorbonne-ENS Ulm], Barbara Cassin a une formation de philosophe et de philologue, spécialiste de la Grèce ancienne. Elle a participé au Séminaire du Thor fait par Martin Heidegger en 1969, chez René Char et avec Jean Beaufret, puis travaillé avec Pierre Aubenque à la Sorbonne, avec Jean Bollack et Heinz Wismann à Lille. Ses recherches portent sur les rapports entre la philosophie, dès les débuts présocratiques de l'ontologie, et ce qui se trouve posé comme n'étant pas elle : sophistique, rhétorique, littérature Elle a eu pendant huit ans la responsabilité au CNRS d'un Groupement de Recherches international ayant pour objectif la constitution d'un *Vocabulaire Européen des Philosophies, Dictionnaire des Intraduisibles*, paru en octobre 2004 aux Editions Seuil/Le Robert et dirige depuis peu un nouveau Groupement de Recherches International qui met en œuvre et en synergie les traductions/adaptations de ce *Vocabulaire* en arabe, anglais, espagnol, portugais, roumain, persi et ukrainien.

Elle a notamment publié :

- *Avec le plus petit et le plus inapparent des corps* [Fayard, 2007]
- *Google-moi : la deuxième mission de l'Amérique* [Albin Michel, 2007]

Vassilis Papavassiliou

Né en 1949, Vassilis Papavassiliou est sans doute le metteur en scène le plus important en Grèce actuellement. Cofondateur d'une des plus célèbres compagnies "la scène", il a monté des textes de Sophocle, Goldoni, Marivaux, Horvath, Bond ou d'auteurs grecs contemporains [Ritsos, Anagnostaki, Staïkos]. Il a également traduit Sade, Roland Barthes, Bernard -Marie Koltès, Valère, Novarina, Edward Bond...

Takis Théodoropoulos

Né à Athènes en 1954, après des études de lettres et un séjour en France, Takis Théodoropoulos a très vite publié ses premiers livres en même temps qu'il exerçait la profession de journaliste culturel. Repéré comme l'un des chefs de file de la nouvelle génération des romanciers grecs, il nourrit son inspiration d'une solide culture antique. Aujourd'hui éditeur chez Okéanida à Athènes, il est également chroniqueur pour *Ta Néa*, l'un des grands quotidiens grecs. Il a publié en grec une demi-douzaine de romans et une pièce de théâtre.

Il est l'auteur de :

- *L'Invention de la Vénus de Milo* [Sabine Wespieser, 2008]
- *Le Roman de Xénophon* [Sabine Wespieser, 2005]
- *Nous sommes tous gréco-latins* [Flammarion, 2005]

Samedi 28 novembre de 10 h à 12 h

Dieu et le tragique

2^e table ronde animée par Dominique Rousset [France Culture] avec Jean-Christophe Attias, Michel Guérin, Mahmoud Hussein [Adel Rifaat et Bahgat al Nadi]

Jean-Christophe Attias

Né en 1958, Directeur d'études à l'Ecole pratique des hautes études à la Sorbonne (section des sciences religieuses), Jean-Christophe Attias est spécialiste de pensée juive médiévale. Il est membre du conseil scientifique et directeur adjoint du Centre Alberto Benveniste d'études sépharades et d'histoire socioculturelle des juifs de l'EPHE et chercheur à l'IRCOM / Centre Roland Mousnier.

Il a notamment publié :

- *Dictionnaire des mondes juifs*, (avec E. Benbassa), [Larousse, 2008]
- *Petite histoire du judaïsme*, (avec E. Benbassa), [Librio, 2008]
- *Des cultures et des dieux. Repères pour une transmission du fait religieux*, (dir. avec E. Benbassa), [Fayard, 2007]
- *Juifs et musulmans. Une histoire partagée, un dialogue à construire*, (dir. avec E. Benbassa), [La Découverte, 2006]

Par ailleurs, il a tout récemment collaboré à l'ouvrage dirigé par Ph. Büttgen, A. de Libera, M. Rashed et I. Rosier-Catach, *Les Grecs, les Arabes et nous. Enquête sur l'islamophobie savante* [Fayard, 2009]

Michel Guérin

Né à Nantes en 1946, Michel Guérin est agrégé de philosophie. Attaché culturel auprès de l'ambassade de France à Bonn [RFA] de 1982 à 1986, conseiller culturel, directeur de l'Institut français de Vienne, Autriche (1986-1990), conseiller culturel, directeur de l'Institut français d'Athènes, Grèce (1990-1993), il est actuellement professeur à l'Université de Provence et membre de l'Institut universitaire de France.

Il a notamment publié :

La Figurologie

- *La Terre et la Pitié 2 - La Pitié* [Actes Sud, 2000]
- *Philosophie du geste* [Actes Sud, 1995]
- *L'affectivité de la pensée* [Actes Sud, 1993]

Figurologiques

- *L'Espace plastique* [La Part de l'Œil, Bruxelles, 2008]
- *Marcel Duchamp, portrait de l'anartiste* [Lucie Éditions, 2008]
- *La deuxième mort de Socrate* [PUL, Canada, 2007]
- *Nihilisme et modernité* [Editions Jacqueline Chambon, 2003]

A paraître : *Le Fardeau du monde (essai sur la consolation)*

Mahmoud Hussein

Pseudonyme commun de Bahgat El Nadi et Adel Rifaat, nés en Egypte, respectivement en 1936 et 1938, naturalisés français en 1983, titulaires d'un Doctorat d'Etat de Philosophie politique, membres du secrétariat de l'UNESCO de 1978 à 1998.

Ils ont notamment publié

- *Penser le Coran* [Grasset 2009].
- *AL-SÎRA, le Prophète de l'islam raconté par ses compagnons, Tome II*, Grasset, 2007.
- *AL-SÎRA, le Prophète de l'islam raconté par ses compagnons, Tome I*, Grasset, 2005.
- *Sur l'expédition de Bonaparte en Egypte*, textes de Vivant Denon et Abdel-Rahman el-Gabarti, choisis, croisés et commentés [Actes Sud, 1998]

Et réalisé des films documentaires

- *Lorsque le monde, ou l'Age d'Or de l'islam* (12X26'), diffusé par France 5 à partir de 2000 et rediffusé depuis dans le monde entier.
- *L'aigle et la Sphinx* (52'), diffusé par France 3 en 1998 et 2000.
- *Versant sud de la liberté* (2X52'), diffusé par France 2 en 1993 et 1996.

Samedi 28 novembre de 14 h 30 à 16 h 30

Guerres et terrorismes, un tragique contemporain ?

3^e table ronde animée par Emmanuel Laurentin [France Culture] avec Stéphane Audoin-Rouzeau, Giuliano Da Empoli, Farhad Khoskhokavar

Stéphane Audoin-Rouzeau

Né en 1955, Stéphane Audoin-Rouzeau est historien, directeur d'études à l'EHESS, vice-président du Centre de recherches de l'Historial de la Grande Guerre (Péronne-Somme). Il est surtout l'un des meilleurs spécialistes de la Première Guerre Mondiale, un historien réputé qui a contribué à revisiter le conflit et à mettre en évidence sa brutalité et son impact sur les populations.

Il a notamment publié :

- *Combattre, Une anthropologie historique de la guerre moderne (XIX^e-XX^e siècle)* [Seuil, 2008]
- *L'enfant ennemi, l'enfant de l'ennemi, pendant la Grande Guerre* [Mercure de France, 2004]
- *Encyclopédie de la Grande Guerre 1914 - 1918*, Collectif sous la direction de Jean-Jacques Becker et Stéphane Audoin-Rouzeau [Éditions Bayard, 2004]
- *La Guerre au XX^e siècle. L'expérience combattante* [Documentation photographique, 2004]

Giuliano Da Empoli

Né à Paris en 1973, Giuliano da Empoli est sociologue et journaliste. Actuellement adjoint à la culture de la ville de Florence, Italie. Remarqué pour ses nombreux articles et ouvrages. Il est le fondateur et directeur de la revue politique et culturelle Zero.

Il a notamment publié :

- *La peste et l'orgie* [Grasset, 2007]
- *Canton Express. Due viaggi in Oriente (1503-2008)* [Einaudi, 2008]
- *Obama. La politica nell'era di Facebook* [Marsilio, 2008]
- *La sindrome di Meucci. Contro il declino italiano* [Marsilio, 2006]

Farhad Khoskhokavar

Né en 1948 à Téhéran, Farhad Khosrokhavar est sociologue, spécialiste de l'Iran, professeur à l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales à Paris et directeur de recherche au Centre d'analyse d'intervention sociologiques (CADIS) - EHESS. Ses recherches portent sur la sociologie de l'Iran contemporain, sur les problèmes sociaux et anthropologiques de l'islam en France ; également sur la philosophie des sciences sociales. Il est membre des comités consultatifs des revues *Cemoti* depuis 2001 et *Cultures et conflits* depuis 2007

Il a notamment publié :

- *A l'intérieur du Jihadisme, Comprendre le mouvement jihadiste mondial* [Boulder, London, 2009]
- *Avoir vingt ans au pays des ayatollahs : la vie quotidienne à Qom* [Robert Laffont, 2009]
- *Les Musulmans en Prison en Grande-Bretagne et en France* (avec James Beckford et Danièle Joly, traduction du texte écrit en anglais), [UCL Presses Universitaires de Louvain, 2007]
- *Quand Al Qaïda parle. Témoignages derrière les barreaux* [Grasset, 2006]

Pour clôturer les Rencontres d'Averroès, Espaceculture qui, depuis 6 ans, produit un concert exceptionnel, a décidé d'organiser une soirée festive. C'est tout naturellement que cette soirée se déroulera au Dock des Suds, lieu emblématique de la fête à Marseille, Espaceculture et l'association Latinissimo ayant noué un partenariat fondé sur leurs principes fondamentaux d'ouverture, de croisement des genres et des publics et de partage. Cette soirée autour du concert d'Istanbul Sessions & Erik Truffaz, sera ponctuée par la Banda du Dock.

SAMEDI 28 NOVEMBRE

Dock des suds

12 rue Urbain V | 13002 Marseille | 04 91 99 00 00 | Tarif : 15 €

| 20 H 30 |

Concert

Istanbul Sessions & Erik Truffaz

Porte-drapeau de la Saison de la Turquie en France, le saxophoniste Ilhan Ersahin propose une création originale avec Istanbul Sessions et le brillantissime trompettiste Erik Truffaz. Ilhan Ersahin aime mélanger les styles et croiser les expériences. Il fonde Istanbul Sessions, véritable projet organique conçu dans l'esprit des clubs de DJ New Yorkais et de la nouvelle vague culturelle turque. Istanbul Sessions mixe donc les beats des clubs des capitales occidentales avec des improvisations jazz et des instruments traditionnels turcs. Jazz improvisé aux couleurs et sonorités électro, aux consonances orientales, aux ambiances « live » soutenues, le tout transcendé par le son inimitable d'Erik Truffaz, digne héritier de Miles Davis. Sur scène, leurs sets sont de véritables expériences physiques où le son, les vibrations et le tempo produisent une forme de transe.

Ilhan Ersahin [saxophone & piano Rhodes]

Né en Suède de père turc, Ilhan Ersahin habite depuis de longues années à New York où il a fondé le club et label world-électro Nublu. Il y a composé, entre autres, pour Norah Jones et Bebel Gilberto. Toujours fortement en lien avec sa terre paternelle, il a un jour décidé de mêler les sonorités spécifiques de Nublu avec celles de la ville d'Istanbul et de sa vie nocturne plus animée que jamais. Il est le leader du groupe Istanbul Sessions qu'il a créé avec Alp Ersönmez [basse], Turgut Alp Bekoglu [batterie] et Izzet Kizli [percussions].

Erik Truffaz [trompette]

Avec son style inspiré de celui de Miles Davis et les éléments de musique électronique et urbaine qu'il ajoute à sa mixture, le trompettiste français s'est taillé une place de choix parmi la nouvelle élite jazzistique. Il fonde un groupe [Orange] à l'âge de 30 ans, qui remporte en 1991 le prix Spécial du concours national de La Défense, et sort un an plus tard son premier album, *Nina Valeria*, avant de partir en tournée mondiale. De retour, Truffaz rejoint *Silent Majority*, groupe jazzy hip-hop, pour une longue collaboration. En 1997 paraît *Out of a Dream*, sous le prestigieux label Blue Note qui connaît un succès considérable. Aventurier de la création, le trompettiste nuance son jazz de rock, hip-hop, drum' n'bass et musiques du monde, invitant Pierre Henry, Anouar Brahem, Mounir Troudi et le rappeur Nya à travailler avec lui. Ce dernier réitère l'expérience sur *The Dawn*. Sa notoriété grandit grâce à un concert à l'Olympia en 2001 ainsi qu'une tournée aux Etats-Unis, précédant l'enregistrement de *Bending New Corners. Ladyland*, nouveau projet de Truffaz, est encore plus éclectique, sorte d'intermède avant le retour en studio de la formation initiale, en 2003, pour *The Walk of the Giant Turtle*. Il sera suivi par *Saloua* en 2005, le double CD *Face à face* en 2006 et *Arkhangelsk* en 2007. En 2008, "l'explorateur" français entreprend un autre ambitieux voyage. Son projet *Rendez-vous* regroupe des cartes postales musicales - *Paris, Mexico, Bénarès* - qui chacune rend compte d'une rencontre originale. C'est à Istanbul qu'il rencontre Ilhan Ersahin dans un club de jazz que tous deux fréquentent et accepte le rendez-vous que le saxophoniste lui propose avec Istanbul sessions dont les influences gitanes turques et kurdes lui permettent d'ouvrir sa musique et son public à une liberté sans limite.

<http://www.myspace.com/istanbulsession>

La Banda des Docks

Née en 2000 La Banda du Dock souffle l'esprit débridé des fanfares méditerranéennes. Son répertoire ressemble à une explosion sonore où se mélangent sans complexe pasodobles, tarentelles, rais et sardanes. Une cascade de notes aux accents latins qui prend aussi le contrepied des conventions en s'aventurant sur des reprises allant de la musique disco la plus remuante aux plus grands classiques du hard-rock. Un mélange déambulatoire et jubilatoire qui entraîne les foules dans son sillage pour des moments enfiévrés avec le groupe le plus bouillant, le plus dynamité de tout Marseille.

Soirée organisée par Espaceculture en partenariat avec la Fiesta des Suds, en coproduction avec Marseille Provence 2013 et avec le soutien de la SACEM.

S'échelonnant du 30 octobre au 6 décembre, le programme "sous le signe d'Averroès" propose une approche artistique et culturelle élargie des thématiques qui seront abordées pendant les tables rondes des 27 et 28 novembre. Exposition, cinéma, littérature, concerts, lectures, rencontres, installation et projections vidéo développeront en région [d'Apt à Port-de-Bouc en passant par Arles, Aix-en-Provence, Carry-le-Rouet, La Ciotat, La Garde, Martigues, Vitrolles et Marseille] d'autres visions de la Méditerranée des deux rives.

EXPOSITION / TABLES RONDES

La concomitance de la 4^e édition des Rencontres à l'Echelle et de la 16^e édition des Rencontres d'Averroès a permis à ces deux manifestations d'œuvrer ensemble pour la présentation de l'exposition **IMAGES D'ALGÉRIE PIERRE BOURDIEU, un photographe de circonstance** par Les Ateliers de l'Image & Les Bancs Publics* - Lieu d'Expérimentations Culturelles

Du 5 novembre au 6 décembre ce sont 150 photographies noir & blanc prises par le sociologue en Algérie entre 1958 et 1961 qui seront accrochées aux cimaises du Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée.

Appelé en Algérie en 1958, Pierre Bourdieu enseigne à la faculté des Lettres d'Alger jusqu'en 1960. C'est dans ce contexte d'un pays secoué par la guerre et déchiré par des anachronismes historiques et des contradictions sociales exacerbées, que s'engendre la vocation de Pierre Bourdieu pour le métier de sociologue. Abandonnant le point de vue scolastique et académique que ses études de philosophie lui avaient inculquées, il va alors développer de façon autodidacte une approche du monde social à hauteur d'homme. La photographie, "*manifestation de la distance de l'observateur qui enregistre et qui n'oublie pas qu'il enregistre*", convient à cette "*théorie de la pratique*" qu'il initie alors. Elle fut surtout pour lui, dans ces moments d'urgence et de prise de risque permanents, "*une façon d'essayer d'affronter le choc d'une réalité écrasante*".

Pierre Bourdieu photographie l'Algérie des villes et des campagnes. Dans les campagnes, notamment en Kabylie, ses images dénoncent la condition faite aux "regroupés". Des villageois sont chassés de chez eux et parqués dans des camps par les autorités coloniales. À Alger, il s'intéresse déjà à la "misère du monde", aux chômeurs des bidonvilles, anciens ruraux en quête d'un moyen de subsistance. Les images révèlent les changements profonds des structures sociales en cours en Algérie à la fin des années 50 : le passage du statut de paysan propriétaire de la terre qu'il exploite à celui d'ouvrier agricole ou employé d'usine, l'exode massif des campagnes vers les villes, la monétarisation des échanges et l'imposition brutale d'un modèle économique venu d'Europe.

Sur chacun de ses clichés, Pierre Bourdieu porte sur ses sujets un regard qu'il qualifiait lui-même, avec toutes les précautions que lui recommandait sa grande timidité, "*d'affectueux, et souvent attendri*".

Durant cette exposition, deux temps forts sont organisés sous la forme de tables rondes

Vendredi 13 novembre à 16 h

Pierre Bourdieu, une pratique de la photographie avec Johan Defer [Ecole Normale Supérieure], Geoffroy Matthieu [photographe], Christian Milovanoff [photographe et enseignant à l'ENSP] et Erik Gudimard [Les Ateliers de l'image], en partenariat avec l'ENSP d'Arles et en présence de Christine Frisinghelli [Camera Austria].

Samedi 21 novembre à 15 h

Algérie 60 : Histoire, Mémoire animée par Hanafi Chabbi [adjoint au directeur de l'ACSÉ PACA] avec Kamel Chachoua [sociologue, spécialiste en sociologie et anthropologie politique et morale en Algérie], Fabienne Le Houerou [historienne, spécialiste de l'image et du cinéma scientifique] et Saïd Belguidoum [sociologue], en partenariat avec l'ACSÉ et en présence de Franz Schultheis [Fondation Pierre Bourdieu].

Exposition conçue par Franz Schultheis [sociologue, collaborateur et ami de Pierre Bourdieu] en collaboration avec Pierre Bourdieu lui-même et en partenariat avec la revue internationale de photographie *Camera Austria*, cette exposition a ouvert ses portes pour la première fois à l'Institut du Monde Arabe de Paris en janvier 2003, un an après la mort du sociologue. Le livre *Pierre Bourdieu. Images d'Algérie. Une affinité élective* qui prolonge l'exposition paraît la même année aux éditions Actes Sud.

En co-production avec Espaceculture_Marseille dans le cadre du programme "sous le signe d'Averroès" et Marseille Provence 2013, avec le soutien de l'ACSÉ et de la Fondation Pierre Bourdieu, en collaboration avec Camera Austria, en partenariat avec le Mucem, La Question des Images et l'Ecole Nationale Supérieure de Photographie d'Arles.

Du 5 novembre au 6 décembre 2009 du mercredi au dimanche de 13 h à 18 h, entrée libre

Vernissage mercredi 4 novembre à 18 heures

MuCEM, Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée
[Salle Henri Georges Rivière, entrée par l'Esplanade Saint-Jean, 13002 Marseille]

Visites de groupes & scolaires sur rendez-vous, visites accompagnées tous les mercredis à 16 h 30 / Les Ateliers de l'image 04 91 90 46 76
www.ateliers-images.fr

Renseignements

MuCEM, 04 96 13 80 90 | Espaceculture, 04 96 11 04 60 www.lesrencontresalechelle.com | www.rencontresaverroes.net

Devant le succès remporté l'an passé par les projections de documentaires autour de la Méditerranée, Espaceculture et le Centre Méditerranéen de Communication Audiovisuelle [CMCA] ont décidé de renouveler leur partenariat et d'y associer l'Institut National de l'Audiovisuel [INA] en organisant la projection de 44 documentaires valorisant la création et la mémoire audiovisuelle du bassin méditerranéen. Ainsi, proposée du 6 au 28 novembre la diffusion de documentaires de reportages et d'archives sélectionnés par le CMCA et l'INA et répartis en 7 catégories [*De la mémoire, de la terre et des hommes, des générations d'immigrés, des guerres, des femmes, des cultures, de la passion et du sport*]. La programmation est proposée par paire de documentaires qui forment à chaque fois une séance afin de mettre en miroir ces documents dans le but de mieux éclairer le spectateur.

6_28 NOVEMBRE 2009

Espaceculture

42 la Canebière 13001 Marseille | 04 96 11 04 60 | Entrée libre

Présentation publique de la programmation jeudi 5 novembre à 18 h

en présence de Mireille Maurice [déléguée régionale de l'INA Méditerranée] et de Martine Viglione [directrice générale du CMCA]

PROJECTIONS

Les documentaires seront projetés du lundi au samedi au cours de trois séances à 10 h 30, 12 h 30 et 16 h 30. Des séances scolaires seront organisées, à la carte, de 9 h à 10 h 30 et de 14 h 30 à 16 h 30.

PROGRAMMATION [programme complet et synopsis des films sur www.rencontresaverroes.net]

De la Mémoire

Nous étions l'exodus de Jean-Michel Vecchi [80' - 2008] / *La terre parle arabe* de Maryse Gargour [61' - 2008]

L'autre 8 mai 45 de Yasmina Adi [53' - 2008] / *The forgotten* de Driss Deiback [80' - 2006]

Bucarest, la mémoire perdue de Albert Solé [89' - 2008] / *Armando e la politica* de Chiara Malta [75' - 2009]

De la terre et des hommes

Pêcheries marocaines "Actualités Françaises" INA [13' - 1948] / *Les damnés de la mer* de Jawad Rhalib [71' - 2008]

Exclusif : Reggane point zéro "Cinq Colonnes à la Une" INA [15' - 1960] / *Gerboise bleue* de Djamel Ouahab [90' - 2008]

L'or bleu de Damien de Pierpont [52' - 2007] / *Biutiful cauntri* de Esmeralda Calabria, Andrea d'Ambrosio et Peppe Ruggiero [83' - 2008]

Des générations d'immigrés

Ils sont 3 millions de travailleurs INA [14' - 1964] / *Les oubliés de Cassis* de Sonia Kichah [71' - 2008]

Bar centre des autocars de Patrick Kachmann [57' - 2007] / *D'un mur l'autre* de Patrick Jean [90' - 2008]

Fils et filles de... de Jean-Thomas Ceccaldi [52' - 2007] / *Welcome Europa* de Bruno Ulmer [91' - 2006]

Des guerres

Israël-Palestine : l'empire des images de Jérôme Bourdion et Antonio Wagner INA [52' - 2008] / *Six floors to the hell* de Jonathan Ben Efrat [52' - 2007]

Palestine, histoire d'une terre [première partie] de Simone Bitton INA [58' - 1992] / *Kalandia, a checkpoint story* de Neta Efrony [59' - 2009]

Palestine, histoire d'une terre [deuxième partie] de Simone Bitton INA [52' - 1992] / *Welcome to Hébron* de Terje Carlsson [55' - 2007]

Srebrenica, plus jamais ça de Morad Ait-Habbouche et Hervé Corbière [85' - 2006] / *Je prends ton mal* de Antoine Chaudagne [52' - 2007]

Nos lieux interdits de Leïla Kilani [104' - 2008] / *Au delà du mur* de Marie-France Barrier [57' - 2007]

Des femmes

Grands-mères de l'Islam de Coline Serreau INA [36' - 1980] / *Une femme de Damas* de Diana El-Jeiroudi [53' - 2008]

Pickles de Dalit Kimor [59' - 2006] / *Dialogues in the dark* de Melek Ulagay Taylan [65' - 2006]

Desert brides de Ada Ushpiz [90' - 2008] / *Ces filles-là* de Tahani Rached [68' - 2006]

Des cultures

Faces de Gérard Maximin [75' - 2008] / *Abdewahab* de Simone Bitton "Les Grandes Voix de la Chanson Arabe" INA [55' - 1994]

Les belles de Cadix de Sarah Benillouche [53' - 2007] / *Oum Khalsoum* de Simone Bitton "Les Grandes Voix de la Chanson Arabe" INA [55' - 1994]

Au nom du père et du fils de Marc Irondelle et Marc Toulain [52' - 2007] / *Farid El Atrache* de Simone Bitton "Les Grandes Voix de la Chanson Arabe" INA [55' - 1994]

De la passion du sport

Droit au but ou la passion du football selon Marseille de Philippe Constantini INA [50' - 1990] / *On the edge of passion* de Thierry Aguila [52' - 2008]

J'en ai vu des étoiles de Hichem Ben Ammar [75' - 2007] / *OM, A jamais les 1^{ers}* de Gilles Perez et Gilles Rof [90' - 2008]

Vendredi 20 novembre à 18 heures

CRDP

Espace Cézanne | 31 boulevard d'Athènes 13001 Marseille | 04 91 91 07 99 | Entrée libre

Projection et rencontre en présence d'un intervenant autour de deux films du programme proposé par le CMCA et l'INA sur le thème "**de la terre et des hommes, la question des essais nucléaires français en Algérie**".

Projection du reportage "*Exclusif : Reggane point zéro*" [15'] filmé en 1960 dans le magazine d'actualités "Cinq colonnes à la Une" suivie de celle du documentaire, "*Gerboise bleue*", de Djamel Ouahab, [90', 2008] en compétition pour le Prix International du Documentaire Méditerranéen 2009 qui se tiendra à Marseille du 9 au 14 décembre 2009.

Pour la troisième année consécutive, les Instants Vidéo, qui accueillent l'art audiovisuel et multimédia sous toutes ses formes, s'associent aux Rencontres d'Averroès. Ils proposent deux temps forts avec l'installation-vidéo interactive "l'autre côté" de Sophie-Charlotte Gautier dans la vitrine d'Espaceculture du 2 au 16 novembre et la soirée d'ouverture de leur festival consacrée à l'Orestie selon Pier Paolo Pasolini.

2_16 NOVEMBRE 2009

Espaceculture

42 la Canebière 13001 Marseille | 04 96 11 04 60

Vernissage lundi 2 novembre à 18 heures

L'autre côté

Installation multimédia interactive de Sophie-Charlotte Gautier, en collaboration avec Samuel Bester.

Coproduction les Éditions du réel, Cumulus, les Instants Vidéo 2009.

Dans une vitrine de la canebière un oeil géant scrute l'activité urbaine.

Mais qu'y a-t-il à l'horizon ?

L'autre côté est une installation vidéo située dans une vitrine d'Espaceculture qui donne sur la Canebière. Dans la vitrine opacifiée, une trouée permet de découvrir un oeil, à grande échelle. Un regard qui scrute l'activité urbaine. Dans ce regard la rue se reflète, filmée en temps réel, mais sous un axe inhabituel : à l'envers. On distingue les éléments d'architecture de la ville, renversés, et les silhouettes de passants en déplacement tête en bas. On a coutume de voir les choses sous un certain angle. Gustav Meyrink écrivait : "*Ce n'est pas ce que l'on regarde qui compte, mais le lieu en soi d'où l'on regarde*".

Pour mieux voir les choses peut-être faut-il les regarder autrement ?

En déplaçant le point de vue, Sophie-Charlotte Gautier cherche à modifier la nature même de l'objet observé et tente d'apporter une dimension onirique dans l'espace public, créant ainsi un effet de surprise chez les spectateurs.

Sophie-Charlotte Gautier

Née à Reims en 1972, Sophie-Charlotte Gautier est diplômée des Arts décoratifs de Strasbourg en 1997. Lauréate du Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines en 1999, elle expose en France et à l'étranger depuis 1994.

Elle vit et travaille à Marseille. Elle écrit et réalise des films documentaires et des séries de films courts. Depuis 2007, elle développe également un travail de création autour de l'installation multimédia. Actuellement, elle prépare un long-métrage de fiction sur la sortie de prison et une série de films documentaires en animation sur les faits divers.

sc.gautier@free.fr | 06 13 99 44 91

La thématique des Rencontres d'Averroès laisse une place de choix au théâtre. Ainsi, trois rendez-vous sont proposés à pour rendre compte de la dimension tragique de textes par le biais d'un spectacle à Arles, de lectures et débat au Théâtre des Salins à Martigues et au Théâtre Gyptis à Marseille.

C'est la troisième année que l'Université Populaire et citoyenne du Pays d'Arles [UPOP'Arles] a décidé de rejoindre l'équipe des Rencontres d'Averroès et propose un spectacle **Le jour où Nina Simone a cessé de chanter** suivi d'une rencontre avec Darina Al-Joundi, l'actrice-auteure de la pièce.

MARDI 10 NOVEMBRE

Chapelle Saint-Martin du Méjan [Arles]

Place Jean-Baptiste Massillon

Quai Marx Dormoy 13200 Arles | 04 90 49 56 77 | Tarifs : de 5 à 15 €

I 20 H 30 I

SPECTACLE

Le jour où Nina Simone a cessé de chanter de et avec Darina Al-Joundi

Mise en scène : Alain Timar | lumière et son : Hugues Lechevrel | costumes : Marie Hélène Bouvet

Il y a cinq ans mon père s'en allait...

J'étais debout devant lui, c'est alors que les questions ont commencé à pleuvoir : que faire maintenant ?!! A qui vais-je raconter ma vie !!! Pourquoi vais-je la vivre, s'il n'est plus là pour la partager... A ce moment précis, j'ai pris conscience de ce père unique en son genre que j'ai eu la chance d'avoir. Quand j'étais petite, je croyais que tous les autres pères étaient pareils... Il a été toujours là, m'évitant de faire tout seule, face à la réalité avec lui à proximité, on en rigolait...

J'avais déjà une idée sur la réalité de la région du monde moitié syrienne... moitié libanaise... "De quelle des moitié, tu parles ?" répondait-il. Parce que pour lui, il n'y a pas de moitié qui tienne, Il y a que l'Être !

Ce n'est pas le cas de tout le monde. Et puis avec toutes ces religions, il disait : " La religion, c'est pour la masse ; on est son propre dieu !"

Avec tous les conflits, il était contre tout. Contre tous les conflits. Toutes les guerres, il faut les maudire. Avec la guerre civile, Il faut surtout continuer à vivre !

"Look at the bright side", "La guerre fait tomber les masques", "Regarde les gens comme tu vas plus jamais avoir la chance de les voir !"

Entendre cela, avec toute la haine alentour... Ce n'était pas facile... Il était là pour m'assurer qu'un jour on finirait par gagner !

Mais voilà, il n'est plus là pour me protéger de cette réalité. Le jour de l'enterrement, j'avais envie de leur hurler : " Sortez, laissez moi seule avec lui, j'ai tant de choses à lui dire... Mais si, d'aventure, vos oreilles venaient à en entendre quelque chose, ce ne serait pas si mal. Peut-être, finirez-vous par comprendre quelque chose ! "...

Je ne l'ai pas fait...

Grâce à ce père et à sa liberté, je suis devenue ce que je suis : comédienne.

Ce n'est que depuis sa mort que j'ai commencé à écrire. De son vivant, j'en éprouvais un certain complexe... La seule fois où j'ai osé lui envoyer une lettre Il me l'a retournée, corrigée...

Ecrire et jouer me permet, d'une certaine façon, de vivre ce qui n'a pas été possible, à ce moment là ! C'est refaire la vie, quoi...

Revivre ce rapport père/fille tellement exceptionnel...

C'est aussi une sorte de lettre ouverte à ce père !...

Histoire de croire que les choses pourraient bien changer, un jour...

En parlant, en se dévoilant devant une glace sans tain : LA SCENE !...

Darina Al Joundi

Darina Al Joundi est née en 1968 à Beyrouth [Liban]. Elle est comédienne depuis l'âge de 8 ans. Elle parle couramment l'arabe, le français et l'anglais. Parallèlement à son métier de comédienne, elle écrit et réalise des courts-métrage. Sur des tournages de fictions ou de documentaires, elle est assistante à la mise en scène ou chargée de production. Elle développe des concepts de programmes pour la télévision. Elle est aussi associée depuis sept ans à la société de production et distribution de films *Crystal Films* au Proche-Orient, basée à Beyrouth au Liban. Elle y occupe le poste de conseillère artistique et elle est responsable des relations publiques.

Une programmation de l'UPOP'Arles, Actes Sud, Association Le Méjan, ATP, Espaceculture_Marseille avec le soutien de la Ville d'Arles.

Le jour où Nina Simone a cessé de chanter de Darina Al-Joundi et Mohamed Kacimi [Actes Sud, 2008]

MARDI 10 NOVEMBRE

Théâtre des Salins [Martigues]

Quai Paul Doumer

Martigues 13500 | 04 42 49 02 01 | entrée libre sur réservation

LECTURE / RENCONTRE

I 19 H 30 I

Lecture par Robin Renucci de fragments de textes sur le tragique choisis par Thierry Fabre, Didier Pralon et Michel Guérin

Textes proposés

Sophocle - *Antigone* [le chœur] in " *Les Tragiques grecs*", trad. Jean Grosjean [Gallimard, La Pléiade]

Pascal - *Pensées / pensée 139*, classement Brunshvicg [Divertissement]

Schopenhauer - *Le monde comme volonté et comme représentation*, IV, trad. Burdeau, [PUF]

Nietzsche - *Ainsi parlait Zarathoustra*, 4^e et dernière partie, " *Le chant d'ivresse*" (trad. de Geneviève Bianquis) - " *Le Gai savoir*"

Péguy - *Victor-Marie, Comte Hugo* [Gallimard]

Camus - *L'Étranger* [Gallimard]

Barthes - *Sur Racine* [Seuil]

Giono - *Un Roi sans divertissement* (fin du roman) [Gallimard, La Pléiade]

Koltès - *Roberto Zucco* [Editions de Minuit]

Eschyle - *Les Euménides*

Wajdi Mouawad - *Le soleil ni la mort ne peuvent se regarder en face* [Editions Actes Sud - Papiers]

I 20 H 30 I

Rencontre sur le thème " *Qu'est-ce que le tragique*" animée par Thierry Fabre avec Michel Guérin [cf. p. ?], Didier Pralon et Robin Renucci

Didier Pralon

Professeur de langue et littérature grecques à l'Université de Provence, spécialiste de littérature archaïque, Didier Pralon est l'auteur d'une thèse sur la lecture qu'a faite Aristote de l'atomisme archaïque [*Leucippe et Démocrite*], d'études sur Homère, sur la poésie archaïque et la tragédie grecque. Il a aussi collaboré à la bible d'Alexandrie, entreprise de traduction commentée de la version grecque de la bible.

Il a notamment publié :

Nier Dieu, nier les dieux, Actes du colloque d'Aix [avril 2000], études réunies par Gilles Dorival & Didier Pralon [PUP, 2002]

Prières en Méditerranées, Actes du colloque d'Aix [avril 1998], études réunies par Gilles Dorival & Didier Pralon [PUP, 2000]

La Bible d'Alexandrie : Le Lévitique, traduction et commentaire - avec Paul Harlé - [Cerf, 1988]

La Beauté nue, traduction de poèmes grecs pour H. et A. Metsger, J.-P. Sicre [Phébus, 1984]

Robin Renucci

Petit-fils d'un forgeron corse, Robin Renucci passe une enfance paisible entre la Bourgogne et l'île de Beauté. Très tôt passionné par le monde du théâtre, il crée des spectacles de rue, étudie pendant deux ans au cours Dullin et intègre le Conservatoire d'Art Dramatique de Paris, avec pour professeurs Antoine Vitez, Jean-Paul Roussillon et Marcel Bluwal. Il fait sa première apparition à l'écran en 1981 dans les *Eaux profondes* de Michel Deville, un cinéaste qu'il retrouvera deux ans plus tard pour *La Petite Bande*.

Interprétant souvent des séducteurs tourmentés, Robin Renucci devient vite un des jeunes comédiens les plus en vue de la nouvelle génération. S'il prend part à des succès tels que *Coup de foudre* et *Vive la sociale*, et à la fresque de Corneau *Fort Saganne*, il connaît la consécration grâce à *Escalier C* de Tacchella : sa prestation de critique d'art misanthrope lui vaut une nomination au César du Meilleur acteur en 1986. Il enchaîne avec un autre rôle marquant, celui d'un jeune journaliste dans le corrosif *Masques* de Claude Chabrol, réalisateur qui le mariera 20 ans plus tard à la juge Isabelle Huppert dans *L'Ivresse du pouvoir* [2006].

A partir des années 90, Robin Renucci multiplie les apparitions sur le petit écran, mais se fait moins présent au cinéma. Goûtant peu le star system, il se consacre alors au théâtre, à la fois comme acteur et comme initiateur d'ateliers de création et de formation en Corse. On retrouve néanmoins le comédien dans les œuvres délicates de René Féret ou Bertrand van Effenterre, ainsi que dans de nombreux films d'époque, de *La putain du roi* à *Arsène Lupin* [2004] en passant par *Les Enfants du siècle*. En 1998, il s'essaie à la réalisation avec *La Femme d'un seul homme*, un téléfilm avec Clémentine Céliarié et Barbara Schulz. Attaché à la culture méditerranéenne, il réalise en 2006 *Sempre vivu !*, son premier long-métrage fortement inspiré de la comedia dell'arte et situé sur l'île de Beauté.

SAMEDI 21 NOVEMBRE

Théâtre Gyptis [Marseille]

136 rue Loubon

Marseille 13003 | 04 91 11 00 91 | Entrée libre

I 15 H I

RENCONTRE / LECTURES

Autour d'Hypathie, à l'occasion de la création de la pièce "*Hypathie ou la mémoire des hommes*" au Théâtre Gyptis en Janvier 2010.

Il s'agira de présenter la figure d'Hypathie, sa situation dans l'Alexandrie pagano-judéo-chrétienne du V^e siècle de notre ère et son inscription dans la tradition des savants, philosophes platoniciens dans l'Antiquité tardive avec Pierre Chuvin, Gilles Dorival, Didier Pralon [cf. p.18] et Andonis Vouyoucas. Des intermèdes musicaux de la soprano Muriel Oger Tomao ponctueront l'après-midi.

Pourquoi est-il urgent de glorifier Hypatie ?

Cette pièce pose la question de l'intolérance religieuse et de ses conséquences. J'ai voulu, et l'auteur avant moi, questionner le fanatisme monothéiste. L'humanité ne vit pas à la même date du calendrier et il faudrait probablement se questionner non pas sur les méfaits de telle ou telle religion mais sur l'impossibilité d'accepter l'autre tel qu'il est dans son espace-temps. Je rêve de voir réduire l'emprise des religions intolérantes sur les peuples et recréer l'œuvre civilisatrice de l'humanité, basée sur le doute avant tout, mais aussi sur l'intelligence, la sensibilité, l'acceptation de l'autre quel qu'il soit.

L'auteur donne à la femme un rôle prépondérant.

Hypatie, l'héroïne, jeune, cultivée, avide d'amour et de connaissance, devient directrice et conservatrice de cette grande Bibliothèque d'Alexandrie, tout un symbole. Sara, l'amie juive, étudie la médecine, se révoltant de fait contre son père et tout son peuple, qui maintiennent la femme dans l'ignorance.

Deux femmes à l'avant-garde du monde connu au IV^e siècle, dont la rébellion contre les ordres établis qui les entourent introduit le long processus, toujours en cours, pour l'égalité des deux sexes.

Andonis Vouyoucas

Pierre Chuvin

Linguiste et historien, spécialiste de la Grèce antique et de l'Asie centrale contemporaine, Pierre Chuvin est professeur émérite de langue et littérature grecques antiques à l'université de Paris-X Nanterre. De 1993 à 1998, il a été le premier directeur de l'Institut français d'études sur l'Asie centrale à Tachkent, puis, de 2003 à 2008, le directeur de l'Institut français d'études anatoliennes (IFEA) à Istanbul. Il a dirigé *Les Arts de l'Asie Centrale* [Citadelles & Mazenod, 1999] et est également l'auteur de *Samarcande, Boukhara, Khiva* [Flammarion, 2001].

Gilles Dorival

Ancien élève de l'Ecole Normale Supérieure et docteur ès lettres, Gilles Dorival est professeur de langue et littérature grecques à l'Université d'Aix-Marseille I, directeur de l'unité mixte de recherche "*Textes et documents de la Méditerranée antique et médiévale*" [Centre Paul-Albert Février] et membre senior de l'Institut universitaire de France où il occupe la chaire "*Judaïsme hellénistique et christianisme ancien*". Ses recherches portent sur les traditions bibliques, juives et chrétiennes. Il co-dirige la collection "*La Bible d'Alexandrie*", dans laquelle il a publié *Le Livre des Nombres* en 1994 et pour laquelle il prépare *Les Psaumes*. Ses derniers travaux portent sur la question du canon de la Bible, sur le phénomène de la traduction de la Bible dans l'Antiquité et sur l'exégèse ancienne, juive et chrétienne, thématiques sur lesquelles il a écrit de nombreux articles.

Il a notamment publié :

Qu'est-ce qu'un corpus littéraire ? Recherches sur le corpus biblique et les corpus patristiques [Leuven, 2005]

Enjeux d'histoire, jeux de mémoire [Maisonneuve et Larose, 2006]

Andonis Vouyoucas

Né à Athènes en 1939, après des études de Droit à la faculté d'Athènes Andonis Vouyoucas suit les cours de Vassilis Diamantopoulos au "Nouveau Théâtre d'Athènes" de 1960 à 1963 et travaille parallèlement pour le cinéma comme assistant opérateur, assistant réalisateur, scénariste et réalisateur. En 1966 il crée à Paris, avec Françoise Chatôt, une première équipe de travail et s'inscrit à l'Institut d'Etudes Théâtrales. Appelé à Marseille, il forme la Compagnie Permanente du Centre Dramatique National de 1971 à 1972, et dirige l'Ecole Nationale Supérieure de Formation du Comédien. Il entreprend en 1976 la réfection du Théâtre Espace Massalia où il crée de nombreux spectacles. En Septembre 1987 lui est confiée, avec Françoise Chatôt, la co-direction du Théâtre Gyptis, théâtre d'Art et de Création.

Parmi ses dernières créations : *La vie est un songe* de Pedro Calderon de la Barca, *Un ouvrage de dames* de Jean-Claude Danaud, *Un lit parmi les lentilles*, extrait de *Moulins à paroles* d'Alan Bennett, *Le couronnement de Poppée*, opéra de Monteverdi, direction musicale Jean-Marc Aymes.

Du 19 janvier au 6 février 2010, il mettra en scène "*Hypathie ou la mémoire des hommes*" de Pan Boyoucas au Théâtre Gyptis [scénographie Claude Lemaire ; musique originale Alexandros Markéas, avec 5 musiciens de l'ensemble Télémaque, et la soprano Murielle Oger Tomao ; Chorégraphie Josette Baïz ; Costumes Virginie Breger ; Lumière Roberto Venturi ; avec Agnès Audiffren, Didier Bourguignon, Stéphanie Fatout, Michel Grisoni, Martin Kamoun, Mathias Maréchal, Philippe Séjourné et dix danseurs de la compagnie Grenade.

S'il est un cinéaste dont la dimension artistique et personnelle symbolise le tragique, c'est bien Pier Paolo Pasolini. A tel point que trois soirées lui sont consacrées.

Pier Paolo Pasolini

Après avoir été écrivain et poète [il a été publié à l'âge de 19 ans], Pier Paolo Pasolini s'est dirigé vers le cinéma. Si son œuvre littéraire est abondante (critiques, scénarios, romans, poésies), c'est en tant que cinéaste qu'il livre ses plus beaux chefs-d'œuvre comme *Accatone*, *Mamma Roma* ou *Théorème*. Proche du sous-prolétariat romain, il est d'abord un cinéaste néoréaliste qui s'éloigne lentement de ce mouvement. On l'a notamment remarqué pour sa réalisation de *L'Évangile selon Saint Matthieu* en 1964, nommé à trois reprises aux Oscars, des *Contes de Canterbury* en 1972 qui remporta l'Ours d'or à la Berlinale ou *des Mille et une nuits* en 1974, qui a été présenté au Festival de Cannes. Son dernier film, *Salo ou les 120 Journées de Sodome* fit scandale. Pier Paolo Pasolini meurt en 1975, à l'âge de 53 ans, assassiné par un délinquant qui aurait pu être l'un des personnages de ses films

Avec plus de quatorze prix et neuf nominations, Pier Paolo Pasolini s'est affirmé dans le monde du cinéma où il est reconnu comme l'une des figures centrales de l'art italien, dont l'œuvre engagée a marqué les critiques.

DIMANCHE 8 NOVEMBRE

Cinéma Le Rocher [La Garde]

Avenue Marx Dormoy | La Garde 83130 | 04 94 08 99 34

| 18 H 30 |

PROJECTION / DÉBAT

Mamma Roma de Pier Paolo Pasolini [Italie, 1962, 1 h 50]

avec Anna Magnani, Ettore Garofalo, Franco Citti, Silvana Corsini, Luisa Loiano, Luciano Gonini

Lorsque son souteneur se marie, Mamma Roma, prostituée vieillissante, abandonne son métier. Elle décide alors de récupérer son fils, Ettore, qu'elle avait laissé en pension pendant seize ans, et tente de reprendre une vie stable et de s'insérer dans une société plus conventionnelle.

La séance sera suivie d'un débat avec Jeanne Baumberger [journaliste spécialiste cinéma] et Thierry Fabre [créateur des rencontres d'Averroès, cf. p. 6]

MARDI 10 NOVEMBRE

Friche La Belle de Mai - La Cartonnerie [Marseille]

41 rue Jobin | Marseille 13003 | 04 95 04 95 04

| 19 H |

PROJECTION / TABLE RONDE

Pasolini / L'Orestie / Eschyle

Soirée pour une splendeur au cœur du tragique

Carnet de notes pour une Orestie Africaine

Documentaire de Pier Paolo Pasolini [Italie, 1970 / reprise 2009, 1 h 05]

Pier Paolo Pasolini débarque dans un pays d'Afrique. Il prend des notes, avec sa caméra, pour préparer son prochain film, une transposition de l'*Orestie* [la tragédie d'Eschyle] dans l'Afrique d'aujourd'hui. De retour en Italie, il montre ses premières images à un groupe d'étudiants africains de l'université de Rome. Il leur demande leur avis... Fragments d'une œuvre à jamais suspendue, **Carnet de notes pour une Orestie africaine** raconte à la fois un film en train de se faire et un film qui ne s'est jamais fait. Photographié dans un noir et blanc somptueux, ce documentaire aux allures d'essai illustre la recherche intellectuelle et formelle d'un grand cinéaste.

"Vous connaissez tous la trame de l'Orestie d'Eschyle ?

Je la rappelle en quelques mots : Nous sommes à Argos, la ville du roi Agamemnon, qui revient de Troie où il était allé combattre. Sa femme Clytemnestre l'attend, mais elle est tombée amoureuse d'un autre homme, Egisthe. Elle l'attend donc avec l'intention de l'éliminer, de le tuer. Agamemnon arrive dans la ville avec son armée, en loques, épuisé, à bout de forces. Par ruse, Clytemnestre le tue. C'est en vain que Cassandre, l'esclave qu'Agamemnon avait ramenée de Troie avec lui, prophétise cet atroce homicide.

Agamemnon et Clytemnestre ont deux enfants : Oreste et Electre. Electre assiste au meurtre, Oreste est loin de sa patrie. Plus tard, quand il a vingt ans, il revient à Argos, rencontre Electre en secret sur la tombe d'Agamemnon et ils décident ensemble de se venger. Oreste se présente déguisé à la cour d'Argos, fait tomber sa mère Clytemnestre dans un piège.

Il la tue sauvagement.

Mais à peine le meurtrier accompli, voici que se présentent devant lui les Furies, les Erinyes, les déesses de la terreur atavique, ancestrale. Oreste s'enfuit. Le dieu Apollon le protège et lui conseille de s'en remettre à la déesse Athéna, emblème de la démocratie et de la raison, c'est-à-dire de la nouvelle cité d'Athènes.

Athéna décide d'aider Oreste, mais pas de l'aider, disons, du haut de sa condition de déesse. Elle veut l'aider en le soumettant au jugement des autres hommes. Elle instaure ainsi le premier tribunal humain. Et ce tribunal humain, enfant de la démocratie et de la raison, innocente Oreste.

Les Furies, déesses de la terreur ancestrale, sont transformées par Athéna en déesses - disons des rêves, de cet irrationnel qui subsiste au côté de la démocratie rationnelle du nouvel Etat."

Pier Paolo Pasolini

Extrait du documentaire *Carnet de notes pour une Orestie Africaine*

Et maintenant la 4^e partie de la trilogie commence [une traversée de l'Orestie sous le regard de Pier Paolo Pasolini]

Documentaire de Barbara Bouley-Franchitti [France, 2008, 45']

Cette traversée est l'expression visuelle de travaux artistiques et philosophiques autour de l'*Orestie* d'Eschyle, de la pensée politique de Pier Paolo Pasolini, des questions de démocratie et des conséquences pour nos sociétés occidentales de la disparition des furies (déesses protectrices de la famille, de l'hospitalité et de la nature). Ces travaux sont présentés ici sous la forme d'un "mémoire cinématographique". Comme la parenthèse du titre le précise, ce documentaire invite à une traversée pédagogique et poétique de l'*Orestie* sous le regard de Pier Paolo Pasolini. Pourquoi le poète-critique italien du XX^e siècle était-il hanté par la trilogie énigmatique du poète-critique grec Eschyle écrite en 458 avant J.-C. ? Probablement parce que cette œuvre théâtrale fondatrice interroge la démocratie des origines et le point de rupture entre une société archaïque et une société moderne. Par la voix-témoin de la réalisatrice, le voyage initiatique qu'elle entreprend en Italie, en France et en Grèce, les rencontres et interviews qu'elle fait et la beauté des images de la rage de Pasolini, le film lève le voile sur les désirs barbares et tragiques des stratèges de notre siècle. C'est un manifeste poétique anti-guerre qui rend hommage à ces mères en deuil oubliées par l'histoire des vainqueurs : les femmes-furies.

La projection sera suivie d'une table ronde animée par Marc Mercier, directeur des Instants Vidéo avec Barbara Bouley-Franchitti [réalisatrice], Pierre Judet de la Combe [philologue, traducteur d'Eschyle] et Jean-Paul Curnier [philosophe]

Pierre Judet de la Combe

Pierre Judet de La Combe, né en 1949 est directeur de recherches au CNRS et directeur d'Etudes à l'EHESS. Il a dirigé de 1986 à 1997 le Centre de Recherche de Philologie de l'Université de Lille 3, fondé par Jean Bollack en 1973, puis a créé le laboratoire "*Savoirs et Textes*". Philologue, il a comme terrain de recherches, la poésie grecque ancienne et l'histoire de ses interprétations. Il collabore régulièrement à des productions théâtrales.

Il a notamment publié *L'Agamemnon d'Eschyle, Commentaire des dialogues Première et seconde parties*. Ce livre donne une analyse détaillée de l'ensemble des scènes dialoguées de l'Agamemnon d'Eschyle, pièce qui ouvre la trilogie de l'*Orestie* (458 avant J.-C.). Il fait suite à l'ouvrage publié par Jean Bollack et Pierre Judet de La Combe, *L'Agamemnon d'Eschyle. Le texte et ses interprétations*, qui traitait des parties chorales de cette œuvre. La pièce se trouve ainsi commentée dans sa totalité. La perspective choisie est multiple : l'examen précis de la lettre du texte (qui débouche sur de très nombreuses interprétations nouvelles) s'accompagne d'une réflexion suivie sur la nature de la tragédie, sur ses innovations, sa langue, la manière dont elle construit le discours de ses personnages et sur l'histoire des lectures de ce drame depuis l'Antiquité.

Jean-Paul Curnier

Ecrivain, né en 1951 en Arles, Jean-Paul Curnier est l'auteur d'essais et de nombreux articles sur l'actualité, l'image, l'art, les médias, mais également l'auteur d'ouvrages littéraires, de pièces pour le théâtre et la danse, de films et d'installations vidéo. Il est membre du comité de rédaction de la revue *Lignes*. Il donne des cours sur l'histoire de l'avant-garde et l'esthétisme dans différentes universités : à la Sorbonne, à Aix et dans les écoles d'Arts de Caen, d'Avignon et d'Aix. Les *Who* alimentent son inspiration musicale depuis l'adolescence. Ses maîtres à penser sont Edgar Poe et Victor Segalen. Dans son écriture il rêve que l'auteur s'efface au point que le lecteur puisse s'y glisser et penser que c'est lui-même qui a écrit ce qu'il vient de lire. Il préfère le terme d'essayiste pour ne pas écraser l'humain, il revendique la non-fiction ou les petites moralités inversées ou encore les imprécations rigolotes sur la lecture.

Il vient de publier :

Montrer l'invisible. Écrits sur l'image [Jacqueline Chambon, 2009]

Le commerce des charmes [Le Centquatre & Nouvelles Éditions Lignes, 2009]

Soirée proposée par Les Instants Vidéo en partenariat avec la Cie UN EXCURSUS [producteur de *Et maintenant la 4^e partie de la trilogie commence..*] et CARLOTTA FILMS [société de distribution cinématographique et d'édition de DVD]

VENDREDI 20 NOVEMBRE

Médiathèque Boris Vian [Port-de-Bouc]

Rue Turenne | Port-de-Bouc 13110 | 04 42 06 65 54

| 18 H 30 |

RENCONTRE avec Hervé Joubert Laurencin

Hervé Joubert-Laurencin

Spécialiste de Pasolini, Hervé Joubert-Laurencin est enseignant de cinéma à l'Université Paris 7-Denis Diderot. Il a écrit *Pasolini, portrait du poète en cinéaste* [Editions Cahiers du cinéma, 1995] et a édité, de Pasolini, les *Écrits sur le cinéma* [P.U. de Lyon, 1987] et les *Écrits sur la peinture* [Carré, 1997]. Après la traduction de *Contre la télévision, Théâtre 1938-1965* et *Le dada du sonnet*, Hervé Joubert-Laurencin a publié en 2005 *Le dernier poète expressionniste (écrits sur Pasolini)* où il propose dans une quinzaine d'articles, sa lecture de l'œuvre écrite, filmique et picturale de Pasolini [Editions Les Solitaires intempestifs].

Cinéma Le Méliès [Port-de-Bouc]

12 rue Denis Papin | Port-de-Bouc 13110 | 04 42 06 29 77

| 21 H |

PROJECTION [en présence de Hervé Joubert-Laurencin]

Œdipe roi de Pier Paolo Pasolini [Italie, 1967, 1 h 44]

avec Franco Citti, Silvana Mangano, Alida Valli, Carmelo Bene, Pier Paolo Pasolini

Dans une famille bourgeoise de Lombardie des années vingt, un enfant naît, Œdipe. Jaloux de l'amour que lui porte sa femme, son père l'abandonne. Devenu adulte, Œdipe, ignorant sa véritable identité, tue son père et s'éprend de sa mère sans savoir qui elle est.

De l'aveu même de Pier Paolo Pasolini, Œdipe roi est son film le plus autobiographique. La légende d'Œdipe lui permet d'aborder la relation particulière qu'il entretenait avec sa mère sous l'angle de la fiction.

Le film est articulé en trois volets. Un prologue par lequel Pasolini introduit à son récit une note autobiographique, décrit la scène primitive et la violence du père, qui, accusant son enfant d'être venu au monde pour le "rejeter dans le néant", le pend par les pieds pour le castrer ; c'est le volet freudien. Le "volet Sophocle" nous plonge dans un Maroc de déserts blancs et rocailleux, une Afrique qui renvoie à la sauvagerie de la Grèce mythologique et à l'esthétique d'un Pasolini hanté par la culture populaire, primitive, avec ses teintes ocres et sang séché, ses armures de quinquillerie et ses masques de coquillage et de rafia. Le troisième volet, d'inspiration marxiste, situe Œdipe dans un schéma social, politique et existentiel. Le mythe est ramené à la dimension humaine. C'est l'éternelle histoire de la victime à la recherche de la vérité, du bourgeois parricide qui s'engage aux côtés des prolétaires. La quête de purification d'Œdipe, son autopunition prend évidemment une dimension tragique lorsque l'on sait ce que le destin a réservé à l'auteur du film.

VENDREDI 30 OCTOBRE

cipM [Marseille]

Centre de la Vieille Charité | 2 rue de la Charité Marseille 13002 | 04 91 91 26 45

| 19 h |

LECTURE

Lecture bilingue [arabe / français] de "*Suppléments au passé*" par son auteur Ghassan Zaqtan et un de ses traducteurs Jean-Charles Depaule.

Ghassan Zaqtan

Ghassan Zaqtan est né en 1954 en Palestine à Beit Jala, près de Bethléem. Diplômé d'éducation physique, il a enseigné en Jordanie dans les différents camps de réfugiés qu'il a traversés. En exil pendant plusieurs décennies [Jordanie, Syrie, Liban, Tunisie], il est rentré en Palestine en 2004, et vit aujourd'hui à Ramallah. Après de nombreuses publications en anthologies, Ghassan Zaqtan publie son premier livre en 1995. En 1996, il fonde avec un groupe d'auteurs la Maison Palestinienne de la Poésie, puis s'investit successivement dans la création de plusieurs revues culturelles et littéraires, en tant qu'éditeur ou rédacteur en chef : *Al-Bayader* (1990-1994), *Al-Masharef* (1995-1998), puis *Al-Shou'ara* (1998-2003). Il est aujourd'hui l'auteur d'une dizaine de livres de poésie, de nombreux textes en revues, mais aussi de pièces de théâtre et de scénarios. Il dirige par ailleurs les pages littéraires du quotidien *Al-Ayyam* de Ramallah.

Ghassan Zaqtan a été accueilli en résidence d'écriture au cipM durant trois mois à la fin de l'année 2006. Son livre écrit en résidence, *Suppléments au passé*, traduit en français par Jean Charles Depaule et Lotfi Nia, vient d'être publié par le cipM dans la collection Le Refuge.

Ghassan Zaqtan a par ailleurs participé à l'atelier de traduction collectif entre Marseille et Ramallah, organisé par le cipM fin 2008, aux côtés de Zuhair Abu Shayeb, Basheer Shalash, Jean Daive, Jean Charles Depaule et Jérôme Mauche.

On a pu lire des traductions françaises de ses poèmes dans :

L'Anthologie 2000 [trad. Leila El Masri ; Farrago, coll. Biennale internationale des poètes en Val-de-Marne, 2000]

La poésie palestinienne contemporaine, anthologie [trad. Abdellatif Laâbi ; Le Temps des Cerises, 2002]

La revue Nu(e) n°20 [trad. Tahar Bekhri ; spécial Mahmoud Darwich, co-éd. Carnets de l'ISMM, 2002]

Bibliographie

Sabah mobbaker (Petit matin), [Dar Ibin Khaldoun, Beyrouth, 1980]

Asbab kadeemah (Vieilles raisons), [Dar Al Awda, Beyrouth, 1982]

Rayat (Drapeaux), [Dar Afaq, Damas/Nicosie, 1984]

Botoulat alashia (L'héroïsme des choses), [Dar Al Kalimah, Beyrouth/Nicosie, 1988]

Lies men ajli (Pas pour moi), [Al Multaka, Nicosie, 1990]

Sama khafeefah (Ciel de lumière), [Dar Al Ahali, Damas, 1992]

Wasf al madi (Décrivant le passé), [Dar Azminah, Amman, 1995]

Tarteeb al wasf (Classant les descriptions dans l'ordre), anthologie personnelle, [Palestinian Writers Union, Jérusalem, 1998]

Estrâj al jabal (La tentation de la montagne), [Arab Institute for Research and Publishing, Beyrouth/Amman, 1999]

Seirah be al fahm (Chronologie au khôl), [Arab Institute for Research and Publishing, Beyrouth/Amman, 2003]

Les mots, la ville et le tragique

Proposition conjointe du cinéma Les Lumières et des Médiathèques de Vitrolles

La tragédie sera ici abordée sous un angle contemporain et urbain. Vitrolles, ville nouvelle, au noyau ancien, ancrée en Méditerranée souhaite aborder la question de la tragédie à travers la ville et ses mots/maux. Une programmation littéraire et cinématographique traitera de cette thématique.

SAMEDI 31 OCTOBRE

Centre culturel Georges Sand [Vitrolles]

Allée Philippe Brocard | La Frescoule Vitrolles 13127 | 04 42 89 11 55

| 16 h |

LECTURE / RENCONTRE avec Jean-Charles Depaule et Frédéric Valabrègue animée par Véronique Vassiliou

Cinéma Les Lumières

Arcades de Cîteaux | Vitrolles 13127 | 04 42 77 90 77

| 18 h |

DÉBAT / RENCONTRE

"*les mots, la ville & le tragique*" avec Jean-Charles Depaule, Gérard Meylan [acteur] et Frédéric Valabrègue

| 21 h |

PROJECTION

La ville est tranquille de Robert Guédiguian, en présence de Gérard Meylan et Jean-Louis Milesi, coauteur du scénario (sous réserve)

Jean-Charles Depaule

Jean-Charles Depaule est directeur de recherche au CNRS, directeur du Laboratoire d'anthropologie urbaine (LAU UPR 34), Ivry s/Seine. et co-responsable du séminaire "*Les mots de la ville*", EHESS, Paris. Il vient de publier *Les Mots de la ville*, aux éditions Robert Laffont et a longtemps travaillé sur des thématiques transversales liées à l'architecture et à l'Orient méditerranéen. Il est aussi un des traducteurs du poète palestinien Ghassan Zaqtan.

Bibliographie sélective

Un centre commercial et artisanal du Caire du XI^e au XX^e siècles - Le Khan al Khalili et ses environs, Le Caire, [Institut français d'archéologie orientale, 1999 dir. - avec S. Denoix et M. Tuchscherer]

Les mégapoles méditerranéennes, (codir. avec C. Nicolet, R. Ilbert), Paris-Aix-Rome, [Maisonneuve et Larose-MMSH-EFR, 2000]

Poésie de langue arabe, Marseille, [CipM, 2003 Série "Cent titres", 3]

Les mots de la stigmatisation urbaine, Paris, [UNESCO-Editions de la MSH, 2006]

Frédéric Valabrègue

Il enseigne l'histoire de l'art aux Beaux-Arts de Marseille-Luminy. Il a publié cinq livres aux éditions P.O.L dont trois romans [*La ville sans nom*, 1989 ; *Agricole et Béchamel*, 1992 ; *Les Mauvestis*, 2005] et deux récits autobiographiques [*Le Vert-Clos*, 1998 ; *Asthme*, 2002], ainsi qu'une biographie de l'artiste Kazimir Malevitch aux éditions Images en Manoeuvre [*J'ai découvert un monde nouveau*]. Il est également l'auteur de nombreux articles et préfaces consacrés à l'art moderne et contemporain.

Frédéric Valabrègue, auteur vivant et travaillant à Marseille, travaille avec les mots de la ville méditerranéenne :

"*J'ai choisi le vernaculaire, l'idiosyncrasie d'un patois intraduisible fait de latinismes et de débris de langue d'oc. J'ai joué le local contre le mondial, comme dernière chance de ce grand mot qu'est l'universel. Je recueille et reconstruis une langue de caniveau où scintille un peu de fer blanc, non pas à des fins sociolinguistiques, mais pour le plaisir de la singularité.*"

La ville est tranquille de Robert Guédiguian [France, 2001, 2 h 13]

avec Ariane Ascaride, Jean-Pierre Darroussin, Gérard Meylan, Jacques Boudet

Mariée à un chômeur alcoolique, Michèle, une fois sa dure journée de travail sur les docks de Marseille achevée, doit encore s'occuper du bébé de sa fille, une adolescente qui se prostitue pour payer ses doses d'héroïne. Paul travaillait lui aussi sur le port avant d'être limogé. Au risque de trahir ses collègues dockers en pleine lutte syndicale, il accepte une prime de licenciement avec laquelle il s'achète une voiture et devient chauffeur de taxi. Viviane, bourgeoise d'âge mûr et professeur de chant, est dégoûtée par le cynisme de son époux. Elle tombe amoureuse d'un de ses anciens élèves, le jeune Abderamane, qui la recherchait depuis longtemps.

VENDREDI 6 NOVEMBRE

Bibliothèque départementale - ABD Gaston Defferre [Marseille]
20 boulevard Mirès | Marseille 13003 | 04 91 08 62 08 | Entrée libre

| 18 H |

LECTURE / RENCONTRE

Archéologie du chaos (amoureux) de Mustapha Benfodil

Extraits mis en lecture par Julie Kretzschmar avec Sharmila Naudou, Éric Houzelot et Thomas Gonzalez et en présence de l'auteur

"... les révolutions sont des plantes sauvages foncièrement incompatibles, en définitive, avec nos conditions climatiques..."

Tout commence par l'histoire de Yacine Nabolci, antihéros, génial, laid et misanthrope. Il raconte ses déboires familiaux, amoureux, amicaux et ne prétend rien moins que révolutionner le monde par la littérature. Mais très vite tout s'embrouille.

Carnet de bord, emails, enquête policière, Mustapha Benfodil propose ici un roman fou : roman à tiroirs, roman labyrinthe, roman déjanté. Il y griffonne des dessins, y étale des slogans, le truffe de références littéraires. Il s'amuse, se moque, égare le lecteur dans des intrigues abracadabrantes et des rebondissements grotesques. Il invente mille personnages qui se croisent, se dédoublent : Nazim Bukowski/Nadim Burroughs ; Amina/Ishtar, et bien sûr, Marwan K./Yacine Nabolci, doubles, en définitive, de Mustapha Benfodil lui-même.

Le chaos dont nous parle l'auteur n'est pas seulement celui qui mêle en une danse macabre les fantasmes sexuels aux désillusions juvéniles, c'est également celui dans lequel bascule toute une jeunesse dont les yeux ne brillent plus que sous l'effet de quelques substances illécitales et qui fomentent de vagues rêves de révolution au fond d'une cave enfumée...

Mustapha Benfodil

Mustapha Benfodil est né en 1968 à Relizane. Reporter pour le quotidien d'informations "El Watan", il débute sa carrière d'auteur par la poésie et passe très vite à l'écriture de romans [*Zarta !*, éd. Barzakh, 2000] et de nouvelles [notamment *Paris - Alger, classe enfer*, Les Belles étrangères, 2000]. Il écrit plusieurs pièces de théâtre dont *Clandestinapolis*, qui a été jouée dans plusieurs théâtres et festivals en France. En 2004, il reçoit le prix du meilleur roman algérien pour *Les bavardages du Seul* [éditions Barzakh]. Il est également l'auteur des *Six derniers jours de Bagdad* [Liberté/Casbah, 2003], récit poignant sur son expérience de reporter de guerre en Irak.

| 19 H |

DÉBAT

Entre Alger et Marseille, comment faire passer le mot ?

avec Sofiane Hadjadj [éditions Barzakh, Alger], Fabienne Pavia [éditions Le Bec en l'air], Florence Pazzottu [poète] et Mustapha Benfodil

Le dialogue entre Marseille et Alger passe notamment par une circulation des écrits. Pourtant, l'accessibilité restreinte en Algérie des livres publiés en France, et la diffusion au compte-goutte en France des ouvrages publiés en Algérie restent aujourd'hui deux faits problématiques. Autour de la présence de Sofiane Hadjadj et des expériences de coopération entre les éditions Barzakh et plusieurs maisons d'éditions françaises [Actes Sud, L'Aube, Bec en L'air...], les invités reviendront sur les enjeux même de cette circulation des écrits et sur ses perspectives de développement

Soirée organisée en collaboration avec Les Rencontres à l'Echelle, Espaceculture_Marseille et la Bibliothèque départementale des Bouches du Rhône

VENDREDI 20 NOVEMBRE

Institut d'études Politiques [Aix-en-Provence]

25 rue Gaston de Saporta | Aix-en-Provence 13625 | 04 42 17 01 66

| 18 H 30 |

RENCONTRE

avec Maïssa Bey [écrivaine] et Marie-Sophie Doudet [enseignante à l'IEP - Aix, spécialiste d'Albert Camus]
animée par Daniel Van Euven [IEP - Aix]

Maïssa Bey

Née dans un village des hauts plateaux, non loin d'Alger, Maïssa Bey est titulaire d'une maîtrise de lettres françaises et a enseigné le français dans l'ouest de l'Oranie. Elle est actuellement conseillère pédagogique et vit toujours en Algérie.

Maïssa Bey est un pseudonyme : *"C'est ma mère qui a pensé à ce prénom qu'elle avait déjà voulu me donner à la naissance (...) Et l'une de nos grand-mères maternelles portait le nom de Bey.(...)C'est donc par des femmes que j'ai trouvé ma nouvelle identité, ce qui me permet aujourd'hui de dire, de raconter, de donner à voir sans être immédiatement reconnue."*

"Aujourd'hui, écrire, parler, dire simplement ce que nous vivons, n'est plus une condition nécessaire et suffisante pour être menacée. (...)Combien d'hommes, de femmes et d'enfants continuent d'être massacrés dans des conditions horribles, alors qu'ils se pensaient à l'abri, n'ayant jamais songé à déclarer publiquement leur rejet de l'intégrisme ? Il est certain qu'en écrivant, en rompant le silence, en essayant de braver la terreur érigée en système, je me place au premier rang dans la catégorie des personnes à éliminer. Pour moi, pour toute ma famille, j'essaie de préserver mon anonymat, du moins dans la ville où j'habite. » « A tous ceux qui me demandent pourquoi j'écris, je réponds tout d'abord qu'aujourd'hui je n'ai plus le choix, parce que l'écriture est mon ultime rempart, elle me sauve de la déraison et c'est en cela que je peux parler de l'écriture comme d'une nécessité vitale."

Maïssa Bey est cofondatrice des éditions Chèvre-feuille étoilée où elle dirige la collection *Les chants de Nidaba* et de la revue *"Etoiles d'Encre"*. Auteur de plusieurs romans et nouvelles elle publie également de très nombreux textes dans des revues littéraires [Etoiles d'Encre, Libro, Folie d'Encre...] dont certains ont été adaptés au théâtre [Cie Théâtre'Elles de Montpellier, Cie L'œil du Tigre de Reims]. Sa communication au colloque sur Albert Camus à Paris en 2003 a été particulièrement remarquée.

Parmi ses dernières publications, on note :

Pierre, sang, papier ou cendre [éd. de L'Aube, 2008]

Bleu, blanc, vert, roman [éd. de L'Aube, 2007]

Surtout ne te retourne pas, roman [éd. de L'Aube, 2005]

Alger et l'Algérois, guide culturel et pratique [Maisonneuve et Larose, 2005]

Sahara mon amour, poèmes de Maïssa Bey, photographie de Ourida Nekkache, [éd. de L'Aube, 2005].

L'Ombre d'un homme qui marche au soleil, Réflexions sur Albert Camus, [Chèvrefeuille Etoilée, 2004]

Sous le jasmin la nuit, nouvelles, [Editions de L'Aube et Barzakh, 2004]

Journal intime et politique, l'Algérie 40 ans après, textes de Maïssa Bey, Mohamed Kacimi, Nouredine Saadi, Mohamed Sansal, Leïla Sebbar, [éd. de L'Aube, collection Regards Croisés, 2003]

Le cinéma a toujours joué un rôle important dans la programmation des Rencontres d'Averroès, c'est donc tout naturellement que de nouveaux partenariats se sont noués autour de cet art. Ainsi, le *Festival des Cinémas d'Afrique du Pays d'Apt* qui se déroulera, pour sa 7^e édition, du 6 au 11 novembre 2009, place sa soirée d'ouverture "sous le signe d'Averroès". Ce partenariat dépasse le programme "sous le signe d'Averroès". En effet, dans le cadre du volet "Averroès junior", une classe de lycéens marseillais partira, le temps d'une journée à la découverte de ce festival.

VENDREDI 6 NOVEMBRE

Festival des cinémas d'Afrique [Apt]

Cinéma César | Rue Scudéry Apt 84400 | 08 92 68 69 20

I 18 H I

PROJECTION

Gare Centrale de Youssef Chahine [Egypte, 1958, 90']

avec Youssef Chahine, Hind Rostom, Farid Chawqui, Hassan al Baroudi, Abdel Nadji.

Grâce à la protection de Madbouli, un vieux marchand compatissant, le boiteux et simple d'esprit Kenaoui a trouvé un petit boulot à la gare centrale du Caire. Disgracieux, il vit sa frustration sexuelle en découpant des silhouettes de femmes nues qu'il épingle dans sa cabane. Il tombe amoureux de la pulpeuse Hanouna, vendeuse à la sauvette. Mais celle-ci doit épouser Abou Serib, un vrai homme costaud porteur de son état et qui essaie de monter un syndicat pour les employés de la gare. Kenaoui, témoin d'une dispute entre les deux amants, déclare son amour à Hanouna. Il lui donne sa seule richesse, un bijou qui lui vient de sa mère. Repoussé par Hanouna, il veut tuer celle qui le refuse. La tension est montée d'un cran. S'en rendant compte, Abou Serib demande à Hanouna de ne pas provoquer Kenaoui. C'est plus fort qu'elle, laissant éclater sa gaieté, elle laisse son corps vibrer à la danse en vendant ses limonades. Aveuglé par l'humiliation et la rage, Kenaoui poignarde par méprise une autre femme et devient fou.

Le Festival des cinémas d'Afrique du pays d'Apt [FCAPA] a été créé en 2003 par des associations engagées aussi bien sur le terrain du dialogue avec l'Afrique [Comité de jumelage Apt-Bake], de la cinéphilie [Projections] que de l'action culturelle en milieu scolaire [Le goût de lire en pays d'Apt]. Ces trois axes continuent de dessiner un projet de découverte et reconnaissance des cinématographies africaines.

C'est d'abord le projet, cinématographique, de montrer au public des films passionnants et pourtant peu diffusés, d'une très grande diversité d'origines, de genres, d'écritures.

Ce ne sont pas tant "des films africains" que les œuvres de cinéastes d'Afrique, qui traitent de sujets universels, à la lumière de leurs histoires et de celles d'un continent multiple, divisé, exploité, habité de valeurs profondes et nourri d'une énergie porteuse d'espoir. C'est aussi une volonté, politique autant que culturelle, de voir l'Afrique à travers ses propres regards, ceux des cinéastes d'Afrique.

La rencontre du public avec ces films et avec leurs réalisateurs [une dizaine de réalisateurs sera présente durant le festival] engage ainsi un dialogue avec le continent africain tel qu'il se voit, se raconte, s' imagine.

Ce dialogue, le Festival le propose à la diversité des publics du pays d'Apt et de la région Provence et, de manière privilégiée, au public jeune. Journée lycéenne, journée collégienne, jury lycéen, production de films impliquant la Cité scolaire, convention de vie lycéenne et apprentie avec la Région sont autant de moments forts qui rythment et caractérisent le Festival.

Le Festival projetera 15 longs métrages et 7 courts métrages, issus de 8 pays différents [Algérie, Tunisie, Mali, Cameroun, Afrique du Sud, Sénégal, Ethiopie, Maroc] et pour la plupart inédits en salles.

Festival des Cinémas d'Afrique du Pays d'Apt
72 rue Gambetta | 84400 Apt
09 52 57 49 35 | 06 89 79 32 29 | www.africapt-festival.fr

Le **Mois du film palestinien**, manifestation organisée par le Cinéma Lumière et l'association Art et Essai à La Ciotat s'inscrit lui aussi "sous le signe d'Averroès" le temps d'une soirée consacrée à l'Intifada avec la projection de 2 films réalisés à 15 ans d'écart et la présence d'Antoine Héberlé, chef opérateur du film *Paradise Now* qui témoignera de son expérience lors du tournage du film en pleine intifada.

DIMANCHE 22 NOVEMBRE

Cinéma Lumière [La Ciotat]

Place Evariste Gras | La Ciotat 13600 | 04 42 71 99 91

| 18 H |

PROJECTION

Paradise Now de Hany Abu-Assad [Palestine/France/Allemagne, 2005, 85']

avec Lubna Azabal, Hiam Abbass, Kais Nashif

Deux amis d'enfance palestiniens, Khaled et Saïd, sont désignés pour commettre un attentat suicide à Tel Aviv. Engagés volontaires depuis plusieurs années dans une faction, ils sont liés par un contrat moral qu'ils ne peuvent ou ne veulent rompre. Ils passent une dernière soirée avec leurs familles sans pouvoir toutefois leur dire adieu. Le lendemain, munis de leurs ceintures d'explosifs, ils sont conduits à la frontière. Mais l'opération ne se déroule pas comme prévu...

Le Cantique des pierres de Michel Khleifi [Palestine/Belgique, 1990, 105']

avec Michel Khleifi, Bushra Karaman, Makram Houry

Elle est originaire de Galilée, lui de Cisjordanie. Ces deux Palestiniens se sont rencontrés au début des années 70 à Jérusalem et se sont aimés brièvement. Il a été condamné à la prison par les Israéliens pour un acte de résistance, elle est partie pour les Etats-Unis. Ils se retrouvent, quinze ans plus tard, au cœur de l'Intifada. Tourné en 89, dans l'un des moments les plus durs de l'Intifada, Michel Khleifi voulait aller plus loin, plonger dans l'Histoire, l'arrière de ce soulèvement, échapper à la langue de bois. Il a imaginé une histoire d'amour...

Antoine Héberlé

Chef opérateur du film *Paradise Now*, Antoine Héberlé a éclairé tous les films de Laetitia Masson et d'Alain Guiraudie. Il a également collaboré avec des cinéastes du sud comme le Marocain Faouzi Bensaïdi [*Mille mois*], la Libanaise Danielle Ardid [*Aux frontières*] ou bien encore les Israéliens Etgar Keret et Shira Geffen [*Les Méduses*]. Il a récemment signé la photographie de *Rio, Ligne 174* et de *Mademoiselle Chambon*.

Dans les figures du tragique méditerranéen, le Flamenco est incontournable. Tout à la fois chant, danse, musique, style, c'est en fait un art véritable avec sa technique et ses subtilités, un art qui s'est construit au fil des siècles, en puisant dans le meilleur de trois cultures différentes, solidaires à certaines époques de leur histoire commune. Le flamenco, c'est l'âme de trois peuples [gitan, arabe et juif]. Trois peuples qui vont cohabiter sur cette terre andalouse. Ce sera des années de persécutions, de mépris, d'exactions, de révoltes.... Le flamenco exprime tout ce vécu tragique, cette émotion poignante, cette indicible douleur. Pour en témoigner, un film : *Vengo*.

JEUDI 19 NOVEMBRE

Cinéma Espace Fernandel [Carry-le-Rouet]

Avenue Aristide Briand | Carry-le-Rouet 13620 | 04 42 44 93 59

120 H |

PROJECTION / DEBAT

Vengo de Tony Gatlif [Espagne/France/Allemagne/Japon, 2000, 90'] Ours d'argent au festival de Berlin en 2001

avec Antonio Canales, Orestes Villasán Rodríguez, Antonio Dechent, Bobote, Juan Luis Corrientes, Fernando Guerrero Rebollo, Francisco Chavero Rios

Caco est un homme fier et respecté, propriétaire avec son clan d'une importante boîte de nuit en Andalousie. Cependant c'est un homme fragile, blessé par la mort accidentelle de sa fille et ne cherchant pas la violence. Mais le destin va le frapper encore car son frère, en fuite au Maroc a tué un membre de la famille des Caravaca. Ces derniers veulent le paiement du sang et, malgré les tentatives de médiation de Caco qui ne peut livrer son frère, décident de se venger sur le fils de ce dernier, un garçon handicapé sous la protection de Caco. Afin de rompre le cercle infernal des vengeances, c'est Caco qui marchera volontairement vers la mort.

Jacques Maigne

Journaliste indépendant et documentariste, Jacques Maigne est l'auteur de plusieurs livres sur l'univers méditerranéen du flamenco, des gitans, des taureaux d'Andalousie ou de Camargue, tels que *L'Habit de lumière* [Ramsay, 1985], *Guadalquivir* [Seghers, 1990], *À côté des taureaux* [photographies de Michel Dieuzaide, Climats, 1992], *Secrets de gardians* [photographies de Gilles Martin-Raget, Actes Sud, 2002] ou encore *Toros* [photographies de Philippe Becquelin, Fitway, 2004]. Il a également collaboré à l'adaptation des films de Tony Gatlif avec qui il a suivi le tournage de *Vengo*.

SAMEDI 21 NOVEMBRE

Alhambra Cinémarseille [Marseille]

2 rue du Cinéma | Marseille 13016 | 04 91 03 84 66

117 H 30 |

CONCERT / PROJECTION

En prélude à la projection de *Vengo*, un mini concert de **Flamenco Joven** sera offert aux spectateurs par un groupe de six jeunes musiciens de l'Estaque. Pour cette soirée, ils revisiteront le répertoire classique flamenco.

Conséquence directe de "Lever de Rideau", opération initiée par Espaceculture qui vise au décloisonnement des publics en proposant un pack associant une place pour un match de l'OM et une place pour une place de spectacle à un prix très attractif, le partenariat qui lie les Rencontres d'Averroès au club de supporters Les Winners, enrichit cette année encore, le programme "sous le signe d'Averroès" avec une soirée projection débat.

MERCREDI 18 NOVEMBRE

Siège du club de supporters Les Winners [Marseille]

100 rue Loubon | Marseille 13003 | 04 91 05 85 16

| 20 H 30 |

PROJECTION / DEBAT

Jamais le dimanche de Jules Dassin [Grèce, 1960, 91']

avec Melina Mercouri, Jules Dassin, Titos Vandis

Un riche Américain Homer Thrace débarque en Grèce. Dans le port du Pirée, il rencontre une belle jeune femme, Ilya, qui est en fait une prostituée, indépendante, joyeuse et ne travaillant pas le dimanche. Il veut la ramener à une vie honnête, et reçoit l'aide d'un souteneur qui redoute l'exemple donné par Ilya. Quand celle-ci découvre leur accord, elle reprend son métier et dirige la révolte des prostituées. Homer repart en ayant appris la joie de vivre méditerranéenne.

L'énorme succès commercial s'explique par l'interprétation brillante de Mélina Mercouri, la présence d'une chanson « typique » (Les Enfants du Pirée) ou l'habileté d'un scénario opposant un intellectuel idéaliste aux réalités de la vie. Le personnage d'Homer peut être compris comme la critique de l'Américain qui cherche à imposer ses valeurs.

La projection sera suivie d'un débat avec Didier Pralon [cf. p. 18] et Thierry Fabre [cf. p. 6]

Pour la troisième année consécutive, l'Institut Méditerranéen de Recherches Avancées [IMÉRA] participe au programme "sous le signe d'Averroès". Après une première rencontre publique "Sorties de crises" en 2007, suivie l'an passé d'une table ronde intitulée "A l'ombre des Lumières", il poursuit l'aventure cette année avec un après-midi consacré à "La Méditerranée, entre irréversible et marge humaine".

MERCREDI 25 NOVEMBRE

BMVR - Alcazar[Marseille]

58 cours Belsunce | Marseille 13001 | 04 91 55 90 00

TABLES RONDES / DEBAT

L'Institut méditerranéen de Recherches Avancées [IMÉRA - www.imera.fr] a lancé ses activités scientifiques en 2007 en s'emparant de la notion de crise. Deux années de rencontres et de débats interdisciplinaires sur ce thème ont permis d'en éclairer différents aspects et de les décliner à travers les notions de stabilité, de catastrophe, d'anticipation, d'incertitude, de limite, ou encore de seuil. Elles ont mis en évidence la complexité de la crise, loin des lieux communs qui reviennent trop souvent sur une question devenue en 2008 d'une actualité brûlante. Au cours des tables rondes, il sera nécessaire de sortir une fois de plus des clichés accumulés en distinguant ce qui, en matière de crise, relève de l'INEXORABLE, ce qui relève de l'IRREVERSIBLE et ce qui relève de l'homme et du DEPASSABLE. Dans tous les cas, c'est la marge humaine face à la crise qui sera retenue, c'est-à-dire les capacités d'intervention et les marges de manœuvre dont on dispose.

I 14 H - 15 H 45 I

Entre irrévocable et irréversible : eau, terre et climat

Introduction par Bernard Morel, économiste, directeur de la MMSH, et Robert Ilbert, historien, fondateur et président de l'IMÉRA : "au-delà de la crise"

Avec Pierre Choukroune [géologue, président du collectif Andromède], Harold Vasselin [cinéaste, docteur en physique, résident de l'IMÉRA] et Jean-Yves Empereur [archéologue, directeur de recherche au CNRS, directeur du centre d'études alexandrines]

I 16 H - 18 H I

Le politique et les hommes

Introduction par Thierry Fabre, chercheur et essayiste, concepteur des Rencontres d'Averroès, co-responsable du pôle Méditerranée de l'IMÉRA : "la marge humaine"

Avec Luc Foisneau [philosophe, directeur de recherche au CNRS, membre du centre de recherches politiques Raymond Aron de l'EHESS], Christian Decobert [directeur de recherche au CNRS, membre du centre d'études interdisciplinaires des faits religieux de l'EHESS], Nabil Beyhum [sociologue, enseignant à l'école nationale supérieure d'architecture Paris Val de Seine, membre du pôle de recherche Sciences de la Ville de l'université Paris Diderot], Rachad Antonius [sociologue, professeur à l'Université du Québec à Montréal, Directeur-adjoint de la Chaire de recherche sur l'immigration, l'ethnicité et la citoyenneté, résident de l'IMÉRA].

Les tables rondes seront suivies d'un débat avec le public.

IMÉRA

L'IMÉRA se veut un espace de rencontre et de création libre, ouvert à tous ceux qui partagent comme valeur commune la recherche. Faisant le choix d'une interdisciplinarité totale, l'IEA d'Aix-Marseille a pour vocation d'accueillir aussi bien des chercheurs des sciences dites dures que des chercheurs des sciences humaines et sociales. Le but de cette interdisciplinarité est de permettre la rencontre et l'ajustement des interrogations, des pratiques et des méthodes des différentes sciences, pour favoriser l'élaboration de nouveaux outils de compréhension mieux adaptés aux mutations du monde. Ouvert à toute forme de création, l'IMÉRA veut également associer des artistes à ses activités, car Art et Science constituent deux manières d'explorer et de rendre intelligible le réel, qui s'enrichissent mutuellement.

L'IMÉRA est installé dans la Maison des Astronomes sur le site de l'Observatoire du plateau Longchamp à Marseille

JEUDI 26 NOVEMBRE

Salon d'Honneur de l'Hôtel de Région [Marseille]

27 Place Jules Guesde | Marseille 13002 | 04 91 57 50 57 |

Entrée libre dans la limite des places disponibles | réservation par mail : protocole@regionpaca.fr

| 17 H |

Rendez-vous avec Bruno Etienne

Plus qu'un hommage, c'est tel un rendez-vous que cette soirée a été pensée.

Un rendez-vous avec Bruno Etienne, qui sera présent à travers des extraits d'émissions, de films, d'interviews retrouvées avec l'aide de l'INA, au fil des témoignages d'anciens étudiants, d'amis, d'universitaires, les trois n'étant pas incompatibles et enfin à travers ses écrits puisque la revue *La pensée de midi* publiera à cette occasion un numéro spécial rassemblant toutes ses contributions.

Bruno Etienne sur les chemins de la pensée de midi...

Bruno Etienne a été parmi les premiers membres fondateurs de la revue La pensée de midi, avec d'autres grands absents, comme Jean-Claude Izzo et Emile Temime. D'emblée, l'idée de créer, à partir de Marseille, une revue littéraire et de débats d'idées lui a semblé une exigence et une nécessité.

La première fois que nous avons eu l'occasion de parler de la revue, c'était à Pontevès, petit village provençal, non loin de celui de son frère, viticulteur, qui avait organisé une rencontre autour de la Provence et de la Méditerranée.

Imaginer un trait d'union entre ces deux grands ensembles culturels, entre ces deux formes d'appartenance, terrestre et maritime, lui semblait répondre à un profond besoin en ce début des années 2000 où l'extrême droite dans notre région prônait l'alliance entre régionalisme et nationalisme.

Bruno Etienne défendait avec toute sa force de conviction une ouverture vers le grand large et une fidélité à l'héritage andalou. C'est sur cet axe qu'il s'est investi dans La pensée de midi. Son apport à notre revue a été considérable, et c'est bien le moindre des hommages que nous voulons lui rendre en republiant ici, en un seul volume, l'ensemble des textes qu'il a écrits.

Ces textes sont rassemblés non selon l'ordre de leur parution, mais autour de quatre grandes parties : "Provence et Méditerranée" ; "Le Savant et le politique" ; "France-Algérie, questions de mémoires" et "Islam(s)".

Puisse ce numéro donner une idée de la richesse, de la générosité et de la profondeur d'un homme qui nous manque tant.

[Thierry Fabre]

Sommaire du numéro spécial de *La pensée de midi* consacré à Bruno Etienne [à paraître en novembre 2009]

Ouverture par Thierry Fabre

Provence et Méditerranée

Une grenade entrouverte, entretien avec Bruno Etienne (propos recueillis par Thierry Fabre et Bernard Millet) mars 2000 ; *Étrange étrangeté d'une mère non étrangère* octobre 2001 ; *Marseille, un anti-modèle Jacobin* Printemps 2002 ; *Marseille ou l'Orient à domicile !* Printemps 2005 ; Entretien avec Michel Vauzelle Propos recueillis par Bruno Etienne et Thierry Fabre. Juin 2007 ; *Carmen ou Colomba ?* Novembre 2007

Le Savant et le politique

Les nouveaux lieux du politique Table ronde avec Christian Bromberger, Bruno Etienne, Thierry Fabre et Michel Guérin. Printemps 2002 ; *Images de guerre, guerre des images* Table ronde avec Bruno Etienne, Thierry Fabre, Ilan Greilsammer, Alain Joxe, Rashid Khalidi, Benjamin Stora. Hiver 2002/2003 ; *Fin du politique ou fin de la politique ?* Printemps 2005 ; *Emergence de la Région ?* Juin 2007

France-Algérie, questions de mémoires

Le non-voyage d'Enrico Macias en Algérie Entretien Raphaël Draï / Bruno Etienne. Automne 2000 ; *France-Algérie, les douleurs de la mémoire*. Hiver 2000 ; *Amère Algérie* Hiver 2000 ; *Lois mémorielles ou abus de mémoire* Novembre 2006 ; *Le temps du mépris ou la légitimation de l'œuvre civilisatrice de la France* Mai 2008 ; *Amnésie, amnistie, anamnèse : amère Algérie ! Suite mais non fin* Novembre 2008

Islam(s)

La fabrique des regards Hiver 2002/2003 ; *Vous avez dit "turquie" ?*, la vieille Europe et son homme malade...Hiver 2004/2005 ; *A propos de quelques vérités premières ou terreurs premières* Octobre 2005 ; *Mohamed-Cherif Ferjani, Le politique et le religieux dans le champ islamique* Avril 2006 ; *Islam et liberté : une salutaire complexité* Novembre 2006 ; *Jean Bollak, Christian Jambet, Abdelwahab Meddeb, La conférence de Ratisbonne : enjeux et controverses* Juin 2007, p. 136-138.

Postface : *La dette*, par Mohamed Tozy

Une initiative de la Région Provence - Alpes - Côte d'Azur en collaboration avec la revue *La pensée de midi*, l'association des Amis de Bruno Etienne et l'INA.

Rencontres d'Averroès # 16 /// Averroès Junior [PRÉSENTATION]

Initié timidement en 2005, le programme Averroès Junior se développe de manière exponentielle. Avec pour objectif la sensibilisation des jeunes générations à la complexité du monde méditerranéen, le projet ne cesse de faire des adeptes.

Il s'appuie à présent sur trois types de partenaires :

- Les établissements scolaires et plus particulièrement les coordonnateurs REP et les enseignants : ceux qui ont participé les années précédentes souhaitent généralement renouveler l'expérience
- les opérateurs culturels qui nous aident à construire les propositions : l'association Tilt pour les courts-métrages, les musées départementaux pour les journées arlésiennes, le Festival des Cinémas d'Afrique d'Apt, le cipM, des artistes comme Mathias Poisson, le Théâtre Massalia ou encore les Ateliers de l'image (expo Bourdieu) l'INA et le CMCA dans le cadre du programme "sous le signe...".
- les personnes et structures ressources : Jeanne Baumberger qui prépare les dossiers pédagogiques cinéma, le CRDP qui publie cette année deux cahiers Thema+ [l'un consacré à Averroès, l'autre à la thématique du tragique], l'Inspection Académique, le Rectorat [plus particulièrement la Direction de l'action artistique et culturelle, et la Direction de l'enseignement supérieur et de la recherche], certains laboratoires de la MMSH...

On l'aura compris, la proposition diffère d'un niveau scolaire à l'autre, d'un projet d'établissement à l'autre et bien entendu d'une année sur l'autre. En effet, nous expérimentons, selon nos moyens à chaque édition. Après avoir travaillé sur le principe d'un rendez-vous unique, nous préférons, à présent, envisager et partager des parcours... à la carte, mêlant atelier, projection, intervention d'un "grand témoin", exposition...

Concrètement de novembre 2009 à mars 2010 sont prévus les rendez-vous ci-après.

Dates	Projet > Registre	Programme	Niveaux	Lieux [Ville]
6 novembre	Projections > Grand témoin	Une journée au Festival des Cinémas d'Afrique du Pays d'Apt	Lycéens	Apt
6 au 28 nov.	Projections- > Grand témoin	Reportages et documentaires des prix du CMCA - Films d'archives de l'INA	Lycéens Collégiens	Marseille Espaceculture
5 nov. au 6 déc.	Exposition > Grand témoin	Images d'Algérie, Pierre Bourdieu un photographe de circonstance	Lycéens Collégiens	Marseille Mucem
27 & 28 nov.	Tables rondes	La Méditerranée, figures du tragique	Etudiants Premières et Terminales	Marseille Parc Chanot
Janvier 2010	Une journée en Arles	Expositions, projection & ateliers sur le thème "L'homme, l'animal et le tragique"	Collégiens	Arles
Janv. / Fev 2010	Projections > Grand témoin	Films courts • <i>Histoire tragique avec fin heureuse</i> • <i>Le coq et l'hirondelle</i> • <i>Quand le vent tisse les fleurs</i>	Collégiens 6° & 5°	Marseille Tilt
23 & 25 fév. 2010	Théâtre > Grand témoin	"Le plus beau visage du monde" Théâtre de Galfronie °	Primaires CP au CM2	Marseille Théâtre Massalia
Finalisé en fév. 2010	Atelier de réalisation > Contribution	Réalisation d'un film d'animation avec Tilt et Marie-Jo Long sur Averroès [réalisatrice]	Public jeune Adultes primo arrivants	Marseille CIERES / Ecole de la deuxième chance
Premier trimestre 2010	Projections > Grand témoin	"Vengo" de Tony Gatlif	Lycéens	Marseille / Avignon Port-de-Bouc / La Ciotat / Aix-en-Pce / Carry-le-Rouet
Premier trimestre 2010	Atelier d'écriture > Contribution	Sensibilisation à la poésie contemporaine écriture avec le cipM & Nicolas Tardy	Primaires Collèges	Marseille Etablissements / cipM
1 ^{er} au 26 mars 2010	Atelier d'arts plastiques	Promenade sensible et cartographique avec Mathias Poisson	Tous niveaux selon le projet	Marseille et dans les établissements
Printemps 2010	Conférences scientifiques > Culture scientifique	Approche scientifique de la Méditerranée valorisant les enjeux collectifs de la région	4° / 3° lycéens	Académie d'Aix Marseille

Averroès Junior est développé par Espace Culture avec la Direction de l'Education du Conseil Général 13, le Rectorat / Académie d'Aix-Marseille [DAAC DESR], le CRDP, l'INA et la MMSH.

Les partenaires de la programmation 2009/10 sont le CMCA, l'INA, les Rencontres à l'Echelle et les Ateliers de l'Image, le Festival des cinémas africains du pays d'Apt, le Musée Départemental de l'Arles Antique, le Museon Arlaten, la Médiathèque d'Arles, l'association Tilt, le théâtre Massalia, l'artiste Mathias Poisson, le cipM et l'auteur Nicolas Tardy, la Direction de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche [DESR] au Rectorat enfin Jeanne Baumberger, à nos côtés depuis l'origine ainsi que l'ensemble des structures d'accueil des élèves, les coordonnateurs REP et les différents établissements scolaires.

LIEUX

- **Alhambra cinémarseille** /// 2 rue du Cinéma 13016 Marseille - 04 91 03 84 56
- **Auditorium du Parc Chanot** /// Rond-Point du Prado 13008 Marseille
- **Bibliothèque Départementale Gaston Defferre** /// 20 boulevard Mirès 13003 Marseille - 04 91 08 62 08
- **BMVR L'Alcazar** /// 58, cours Belsunce 13001 Marseille - 04 91 55 90 00
- **Centre culturel Georges Sand** /// Allées Philippe Brocard - La Frescoule 13127 Vitrolles - 04 42 89 11 55
- **cipM** /// Centre de la Vieille Charité /// 2 rue de la Charité 13002 Marseille - 04 91 91 26 45
- **Chapelle du Méjan** /// Place Jean-Baptiste Massillon Quai Max Dormoy 13200 Arles - 04 90 49 56 77
- **Cinéma César** /// Rue Scudéry 84400 Apt - 08 92 68 69 20
- **Cinéma Espace Fernandel** /// Avenue Aristide Briand 13620 Carry-le-Rouet - 04 42 44 93 59
- **Cinéma Le Méliès** /// 12 rue Denis Papin 13110 Port-de-Bouc - 04 42 06 29 77
- **Cinéma Le Rocher** /// Avenue Marx Dormoy 83130 La Garde - 04 94 08 99 34
- **Cinéma Lumière** /// Place Evariste Gras 13600 La Ciotat - 04 42 71 99 91
- **Cinéma Les Lumières** /// Arcades de Cîteaux 13127 Vitrolles - 04 42 77 90 77
- **CRDP** /// Espace Cézanne- 31 boulevard d'Athènes 13001 Marseille - 04 91 91 07 99
- **Dock des Suds** /// 12 rue Urbain V 13002 Marseille - 04 91 99 00 00
- **Espaceculture** /// 42 La Canebière 13001 Marseille - 04 96 11 04 61
- **Friche La Belle de Mai, La Cartonnerie** /// 41, rue Jobin 13003 Marseille - 04 95 04 95 04
- **Hôtel de Région** /// 27 place Jules Guesde 13002 Marseille - 04 91 57 50 57
- **IEP - Institut d'Etudes Politiques** /// 25 rue Gaston de Saporta 13625 Aix-en-Provence - 04 42 17 01 66
- **Médiathèque Boris Vian** /// Rue Turenne 13110 Port-de-Bouc - 04 42 06 65 54
- **Mucem** /// Espace Henri Georges Rivière, Esplanade du J4, quai du port 13002 Marseille - 04 96 11 63 22
- **Siège Club des Winners** /// 100, rue Loubon 13003 Marseille - 04 91 05 85 16
- **Théâtre des Salins [scène nationale]** /// Quai Paul Doumer 13500 Martigues - 04 42 49 02 01
- **Théâtre Gyptis** /// 136 rue Loubon 13003 Marseille - 04 91 11 00 91

Espaceculture accompagne

MARSEILLE-PROVENCE 2013

CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE



Marseille-Provence 2013
Capitale européenne de la culture
d'Europe et de Méditerranée

En 2013, Marseille-Provence (France) et Kosice (Slovaquie) seront capitales européennes de la culture. Tout au long de cette année, les villes sélectionnées réaliseront un programme d'événements culturels exceptionnels, spécialement conçu pour l'occasion. Il alliera à la fois exigence artistique et dimension populaire.

Bâtir un projet Euroméditerranéen

Le cœur du projet, les "ateliers de l'Euroméditerranée", affirme et développe la dimension Nord-Sud des échanges, des rencontres des créateurs, de leurs projets et de leurs œuvres. La réalisation concrète de plus de 200 ateliers d'ici 2013 constituera en Europe, comme en Méditerranée, une expérience inédite et exemplaire.

Programmer, imaginer l'année 2013

Pour rythmer la programmation pendant une année complète, celle-ci sera découpée en quatre saisons, inaugurées par des temps forts. La programmation de l'année 2013, comme pour toutes les Capitales européennes de la culture, devra prendre en compte la richesse culturelle du territoire et la dimension internationale du projet. Au-delà des projets qui se pérenniseront, c'est une nouvelle politique pour un territoire devenu une métropole culturelle européenne majeure qui aura été mise en œuvre : plus fédérale, plus internationale, mieux structurée autour des grands enjeux de l'Euroméditerranée.

Jouer collectif

La ville de Marseille a souhaité réunir dans le projet l'ensemble des villes et des structures intercommunales voisines afin de constituer une entité cohérente et complémentaire aussi bien culturellement qu'économiquement. Le projet de Marseille-Provence 2013 a été construit en concertation avec les collectivités territoriales impliquées. Il développe des actions spécifiques sur le thème du nomadisme et de la mobilité des œuvres et répartit les manifestations de manière équilibrée sur les 8 communautés d'agglomérations représentant plus de 2,2 millions d'habitants.

Les partenaires

Elaboré en étroite collaboration avec le milieu culturel, le projet de Marseille-Provence est porté par une association dont les fondateurs sont : l'ensemble des collectivités du territoire, le monde économique représenté par la Chambre de Commerce et d'Industrie Marseille Provence, les quatre universités du territoire, les établissements publics : Grand Port Maritime de Marseille et Euroméditerranée, le Conseil Général des Bouches du Rhône et la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur.

Pour en savoir plus sur le projet : www.marseille-provence2013.fr

Quand les médias participent à l'aventure...**FRANCE CULTURE [99.0]**

L'intégralité des tables rondes des Rencontres d'Averroès sera diffusée sur la web radio " Les Chemins de la Connaissance " de France Culture à compter du lundi 7 décembre puis à l'antenne au cours de l'été 2010. Pendant les Rencontres, France Culture sera en direct et en public depuis Marseille, dans le hall de l'Auditorium du Parc Chanot. En prélude aux Rencontres d'Averroès, " La Fabrique de l'Histoire " proposera, du 22 au 26 novembre, une série de 4 émissions consacrées aux rapports entre la France et l'Algérie. Partenaire historique, France Culture accompagne les Rencontres d'Averroès depuis leur origine. [www.franceculture.com]

RFI

Radio France Internationale, première radio française d'actualité internationale en continu qui émet 24 h / 24 en français et en 19 langues étrangères pour 45 millions d'auditeurs réguliers répartis sur les cinq continents, sera à l'auditorium du Parc Chanot pour enregistrer un " Carrefour de l'Europe " animé par Daniel Desesquelle et diffusé dimanche 29 novembre. RFI sera présente fin 2009 sur la radio numérique terrestre à Marseille et en région. [www.rfi.fr]

LE COURRIER DE L'ATLAS

Lancé en février 2007, Le Courrier de l'Atlas est le premier magazine du Maghreb en Europe. Pont entre les deux rives de la Méditerranée, il est vendu en France, en Belgique et au Maroc. Il compte aussi de nombreux lecteurs sur l'ensemble des continents grâce à sa mise à bord dans les avions de la Royal Air Maroc et sa présence sur les kiosques numériques. Pour la deuxième année consécutive, Le Courrier de l'Atlas est ravi d'accompagner les Rencontres d'Averroès et d'offrir son n° de novembre 2009 au public des tables rondes et de deux spectacles du volet culturel " Sous le signe d'Averroès ".

RUE89

Pour la deuxième année consécutive, Rue89 est partenaire des Rencontres d'Averroès. Site d'information indépendant, Rue89 est particulièrement heureux de ce partenariat avec une manifestation avec laquelle il partage une communauté de valeurs : la rencontre, le dialogue, l'humanisme...

Comme l'an dernier, Rue89 sera fier d'accueillir dans ses "colonnes" l'écho des débats des Rencontres. [www.rue89.com]

TELERAMA

Premier hebdomadaire culturel français avec près de 2 800 000 lecteurs.

Depuis trois ans, Télérama qui soutient chaque année les meilleures initiatives culturelles à travers la France dans sa rubrique "Événements", accompagne les Rencontres d'Averroès. [www.telerama.fr]

CESAR

César, journal indépendant et non-subsidié, est né il y a 12 ans. Mensuel culturel pan-sudiste, il s'assigne une mission de " passeur " culturel sur une zone allant de Nice à Toulouse et de Briançon à la Corse. Diffusé en quadrichromie à 35.000 exemplaires, son taux de lecture fait que 150.000 personnes lui sont fidèles. Il est diffusé via 600 points de dépôts et son agenda propose 800 entrées par numéro. César s'emploie à valoriser la création et la mémoire dans le Grand Sud, privilégiant les événements qui en émanent, les personnalités qui s'en nourrissent, les créations qui y font halte, les communautés humaines qui en font la diversité.

LA MARSEILLAISE

Journal libre et indépendant né dans la clandestinité sous l'occupation en 1943, La Marseillaise rayonne maintenant sur six départements du Sud de la France [Alpes de Haute Provence, Bouches du Rhône, Hérault, Gard, Var et Vaucluse]. Partenaire des Rencontres d'Averroès depuis de nombreuses années, ce quotidien régional souhaite soutenir cet événement et s'en faire l'écho en raison de la diversité des publics, des thèmes et de l'amplitude géographique de la manifestation. Un compte rendu des tables rondes sera publié samedi 28 novembre et mardi 2 décembre 2009. Par ailleurs, La Marseillaise offrira un exemplaire du journal le samedi 28 novembre 2009 au public des tables rondes. [www.lamarseillaise.fr]

LA PROVENCE

La Provence soutient naturellement depuis leur création les Rencontres d'Averroès. Le grand quotidien de la région consacre tous les jours, grâce à son réseau de correspondants, une place importante à l'actualité autour de la Méditerranée. La Provence s'intéresse à la culture sous toutes ses formes, au quotidien comme dans "Sortir" son supplément hebdomadaire. Depuis la désignation de Marseille Provence comme capitale européenne de la Culture en 2013, La Provence publie tous les mois un supplément spécial à l'événement. [www.laprovence.com]

VENTILO

Depuis sa création en septembre 2001, le bimensuel gratuit Ventilo s'est donné pour vocation de reporter, commenter et critiquer l'actualité culturelle de Marseille et ses environs sous toutes ses formes. Parce que la culture se forge aussi par la pensée, c'est tout naturellement que la rédaction de Ventilo est devenue partenaire des Rencontres d'Averroès dont elle a régulièrement traité des différentes thématiques dans ses colonnes. [www.journalventilo.net]

ZIBELINE

Zibeline est un magazine culturel régional qui rend compte de la culture qui s'élabore ici, en annonçant les spectacles et les événements, mais aussi en portant un regard critique, et constructif, sur l'actualité culturelle. Loin de s'en tenir au spectacle, Zibeline conçoit la culture vivante comme un espace intellectuel aux facettes multiples, où les arts, les littératures, les sciences et le patrimoine se répondent. Ce que Zibeline affirme tous les mois, en 25000 exemplaires disponibles pour tous. *Zibeline, le gratuit qui se lit*, est donc particulièrement heureux d'être partenaire, depuis sa création, des Rencontres d'Averroès, qui pensent la Méditerranée des deux rives... Un partenariat naturel, entre un mensuel jeune et des rencontres plus anciennes, dans un esprit commun de débat et d'élaboration d'une culture vivante à travers la réflexion, la transmission et les arts.

De nombreux partenaires à Marseille et en région participent activement à l'aventure des Rencontres d'Averroès.

MARSEILLE**Alhambra cinéarseille**

2 rue du Cinéma 13016 Marseille - 04 91 03 84 56
www.alhambracine.com

Archives et bibliothèque départementales Gaston Defferre

20 boulevard Mirès - 13003 Marseille - 04 91 08 62 08
www.biblio13.fr

Bibliothèque Municipale à Vocation Régionale Alcazar

58 cours Belsunce - 13001 Marseille - 04 91 55 90 00
www.bmvr.mairie-marseille.fr

cipM

Centre de la Vieille Charité - 2 rue de la Charité - 13002 Marseille
04 91 91 26 45 - www.cipmarseille.com

Club des supporters de l'OM Les Winners

100 rue Loubon - 13003 Marseille - 04 91 05 85 16

CMCA

96 La Canebière - 13001 Marseille - 04.91.42.03.02
www.cmca-med.org

CRDP

Espace Cézanne - 31 boulevard d'Athènes 13001 Marseille
04 91 14 13 12 - www.crdp-aix-marseille.fr

Fiesta des Suds - Latinissimo

Dock des Suds - 12 rue Urbain V - 13002 Marseille - 04 91 99 00 00

IMéRA

Observatoire Astronomique de Marseille
2 Place Leverrier 13004 Marseille - 04 04 86 67 21 08

INA Méditerranée

23, Rue Guibal - BP 60104 - 1300 Marseille - 04-91-14-33-40
www.ina.fr/archives/fonds/fonds-regions/ina-marseille.fr.html

Instants Vidéo Numériques et Poétiques

Friche La Belle de Mai - 13331 Marseille cedex 3 - 04 95 04 98 24
www.instantsvideo.com

La Marseillaise

19 cours d'Estienne d'Orves 13001 Marseille - 04.91.57.75.00
www.journal-lamarseillaise.com

La Provence

248 boulevard Roger Salengro 13015 Marseille - 04.91.84 45 45
www.laprovence.fr

Les Ateliers de l'Image

28-38 rue Henri Tasso - 13002 Marseille - 04 91 90 46 76
www.ateliers-image.fr

Les Bancs Publics

3 rue Bonhomme - 13003 Marseille - 04 91 64 60 00
http://bancspublics.free.fr

Librairie Regards

Centre de la vieille charité - 13002 Marseille - 04 91 90 55 34
www.librairieregards.com

MP 2013

Friche la Belle de Mai
10-12 rue François Simon - 13331 Marseille Cedex 3
04 91 13 20 13 /// www.marseille-provence2013.fr

Musée des Civilisations de l'Europe et de la Méditerranée - Mucem

Espace Henri Rivière - Espalnade du J4 - Quai du port
Marseille 13002 - 04 96 11 63 22
www.musee-europemediterranee.org

SACEM [Direction régionale]

Résidence le Grand Pavois - 314 avenue du Prado - 13008 Marseille
04 91 32 13 40 - www.sacem.fr

Théâtre Massalia

Friche Belle de Mai - 41 rue Jobin - 13003 Marseille - 04 95 04 95 70
www.theatremassalia.com

TILT

10 rue Petit Puits 13002 Marseille - 04 91 90 76 59
www.cinetilt.blogspot.com

Théâtre Gyptis

Compagnie Chatôt-Vouyoucas - 136 rue Loubon 13003 Marseille
04 91 11 00 91 - www.theatregyptis.com

Ventilo

28 rue Arago - 13005 Marseille - 04 91 58 28 39
www.journalventilo.fr

Zibeline

76 avenue de la Panouse / n°11 - 13009 Marseille - 06 09 08 30 34

AIX-EN-PROVENCE**Institut d'Etudes Politiques**

25 rue Gaston de Saporta - 13625 Aix-en-Provence - 04 42 17 01 66
www.iep.u-3mrs.fr

Librairie Forum Harmonia Mundi

20 place Verdun - 13100 Aix-en-Provence - 04 42 38 18 91
www.librairesdusud.org/LIBRAI/AIX/HARMONIA.html

Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme

[Université d'Aix-Marseille I et II, CNRS]
5 rue du Château de l'Horloge BP 647
13094 Aix-en-Provence cedex - 04 42 52 40 00
periples.mmsh.univ-aix.fr

Rectorat d'Aix en Provence - DAAC - DESR

Direction Académique de l'Action Culturelle
Place Lucien Paye - 13621 Aix-en-Provence cedex 1
04 42 95 29 44 - www.ac-aix-marseille.fr/public

APT

Festival des cinémas d'Afrique et du Pays d'Apt

2 rue Gambetta - 84400 Apt - 09 52 57 49 35 / 06 89 79 32 29
www.africapt-festival.fr

ARLES

Actes Sud & Association Le Méjan

Place Nina-Berberova - 13200 Arles - 04 90 49 56
www.actes-sud.fr

Journal César

16 rue Jouvène - 13200 Arles - 04 90 18 87 70

Médiathèque d'Arles

Espace Van Gogh - Place Docteur Félix Rey 13200 Arles
04 90 49 39 39 - www.ville-arles.fr

Musée Départemental Arles Antique

Presqu'île du Cirque Romain - 13635 Arles cedex - 04 90 18 88 88
www.arles-antique.cg13.fr

Museon Arlaten

29 rue de la République - 13200 Arles - 04 90 52 52 48
www.museonarlaten.fr/museon/CG13

Université Populaire du Pays d'Arles

Boulevard des Lices - 13200 Arles - 06 16 89 46 41
www.upoparles.org

CARRY-LE-ROUET

Cinéma Espace Fernandel

Avenue Aristide Briand - 13620 Carry-le-Rouet - 04 42 44 93 59

LA CIOTAT

Cinéma Lumière

Place Evariste Gras - 13600 La Ciotat - 04 42 71 99 91

LA GARDE

Cinéma Le Rocher

Avenue Marx Dormoy - 83130 La Garde - 04 94 08 99 34
www.ville-lagarde.fr/Culture

MARTIGUES

Librairie L'Alinéa

12 rue Jean Roque - 13500 Martigues - 04 42 42 19 03
www.librairielalineia.fr

Théâtre des Salins

Quai Paul Doumer - 13500 Martigues - 04 42 49 02 01
www.theatre-des-salins.fr

PORT DE BOUC

Médiathèque Boris Vian

rue Turenne - 13110 Port-de-Bouc - 04 42 06 65 54
mediathequeborisvian.mabulle.com

Cinéma Le Méliès

12 rue Denis Papin - 13110 Port-de-Bouc - 04 42 06 29 77

TOULON

Librairie Gaïa

179 place de la Liberté - 83000 Toulon - 04 94 92 85 56
www.librairie-gaia.com

VITROLLES

Centre culturel Georges Sand

Allées Philippe Brocard - La Frescoule 13127 Vitrolles
04 42 89 11 55

Cinéma Les Lumières

Arcades de Cîteaux - 13127 Vitrolles - 04 42 77 90 77
http://vitrolles.cinemasdusud.com

Averroès : une figure arabe de la rationalité européenne
ou comment redécouvrir un personnage emblématique, longtemps relégué
hors de l'histoire intellectuelle, et qui pourtant dessine un horizon de sens partagé

Né à Cordoue en 1126 dans une célèbre famille de juristes malékites, mort à Marrakech en 1198 après une période d'exil, médecin à la cour des souverains almohades, *cadi* de la Grande Mosquée, philosophe et commentateur Ibn Rushd a laissé une œuvre capitale dans tous les domaines du savoir. Une légende aussi, où la part d'ombre dévore la lumière. Un héritage, enfin, ambigu, sinon contradictoire. Calomnié par les uns, magnifié par les autres, en fait rarement compris, il est encore livré au rôle crépusculaire où, depuis Ernest Renan, l'a placé une certaine historiographie : celui du "dernier penseur" de l'Espagne musulmane pour ne pas dire de l'Islam occidental, un rôle titre, mais un simple rôle, où, au mieux, la fiction littéraire et la rêverie érudite puisent de quoi alimenter leurs multiples nostalgies. Derrière les masques et les postures, les louanges et les interdits, un philosophe est là pourtant, qui reste à découvrir et à méditer.

On dira que l'œuvre d'Ibn Rushd ne se laisse pas pénétrer facilement, que sa forme littéraire aride, où dominent les commentaires, jointe à la haute technicité de son langage l'ont encore éloignée de nous. Peut-être. Mais pas plus qu'un Aristote ou un Hegel. La difficulté d'Ibn Rushd est celle de tous les philosophes. Les vrais problèmes sont ailleurs. D'abord celui d'un texte accidenté, transmis en trois langues : - l'arabe, l'hébreu, le latin-, incomplètement et imparfaitement établi ; ensuite celui d'une formidable carence éditoriale, reflétée, entre autres, par l'absence de tous les "programmes". Problème culturel, en somme, plus que philosophique. Il faut donc parler clair : le destin d'Ibn Rushd se confond avec celui de ce que l'on nomme la "philosophie arabe". Son *étrangeté* est l'histoire d'une relégation.

Il n'en a pas toujours été ainsi. Au contraire, du début du XIII^{ème} siècle jusqu'à la fin du XVI^{ème} siècle, Ibn Rushd, le philosophe, a occupé le devant de la scène culturelle européenne. Après Aristote, ou plutôt avec lui, car on ne lisait pas l'un sans l'autre, le penseur cordouan est celui qui a le plus nourri la pensée des Européens. C'est toute la culture de l'Europe et jusqu'au plus fort de la Renaissance, voire aux confins de l'âge classique, qu'Averroès a fait lever. Car il y a eu un *averroïsme*, ou plutôt, des *averroïsmes* chez les latins comme chez les juifs.

Par l'intermédiaire d'Averroès, c'est tout le mouvement du "transfert des études" (*translatio studiorum*), de la longue et lente appropriation de la philosophie gréco-arabe par l'Europe, de son acculturation philosophique et scientifique, qui s'est accompli. C'est une histoire multi-séculaire, celle de la transmission et du renouvellement de la philosophie et de la science antiques, commencée au IX^{ème} siècle dans la Bagdad des califes abassides, poursuivie au XII^{ème} siècle dans la Cordoue des Almohades et continuée en pays de chrétienté, dans et hors des universités des XIII^{ème}/XIV^{ème} siècles. Ibn Rushd est la pièce centrale du dispositif intellectuel qui a permis à la pensée européenne de construire son identité philosophique. Sa physique, sa psychologie, sa métaphysique ont dessiné pour l'Europe la figure suprême de cette rationalité qu'on dit aujourd'hui occidentale ou grecque, au moment précis de l'histoire européenne où la Grèce n'était qu'un pan de l'orientale Byzance, et où les Byzantins eux-mêmes qualifiaient de "fables helléniques" et "philosophie étrangère" l'antique sagesse des Grecs.

En fait, au delà de la maîtrise ou de la constitution des savoirs, c'est l'idée même d'une vie philosophique qui, grâce à Averroès, s'est implantée en Europe. La mise au premier plan des vertus intellectuelles, la promotion d'un nouvel idéal de noblesse, la thèse selon laquelle la philosophie, autrement dit la connaissance, est le but ultime non seulement de l'individu mais aussi de la société humaine.

Mais alors, si tel est l'héritage, pourquoi un tel oubli ? La réponse est simple. L'équation de la science et de la raison avec la figure arabe de la rationalité qu'Averroès a proposée à l'Europe médiévale explique à la fois son extraordinaire succès et son non moins extraordinaire effondrement. C'est que la réaction anti-averroïste a été, d'emblée, à la mesure de l'influence d'Averroès. L'histoire de l'averroïsme latin n'est qu'une longue suite de condamnations et de censures : dès 1270, l'évêque de Paris interdit l'enseignement de plusieurs de ses thèses fondamentales, il reviendra à la charge en 1277 avec l'interdiction de 219 propositions. En 1274, Thomas d'Aquin lance sa grande polémique contre les averroïstes parisiens.

En 1310, Raymond Lulle enchaîne et demande d'un même geste "la réunion de tous les religieux-soldats" et "une action rapide" des "catholiques intelligents" "contre la doctrine d'Averroès".

La chose est claire : au début du XIV^{ème} siècle les *averroïstae* sont devenus les Sarrasins de l'intérieur, un corps étranger à la société chrétienne. C'est alors l'époque des fictions et des chimères, l'âge de la diabolisation d'Ibn Rushd qui, selon l'humeur, devient "l'ennemi des lois" (Gilles de Rome), l'auteur du "blasphème des trois imposteurs" ou l'apôtre de la "double vérité" cette forme médiévale de la langue de bois. La disgrâce atteint son comble avec Pétrarque salué par Renan comme le "premier homme moderne" pour sa dénonciation passionnée de l'influence arabe qui, en la personne d'Averroès, coupe les latins de leurs racines grecques et les chrétiens de la vraie foi. On arrête là l'inventaire, car tout est dit en germe.

Avec son double destin d'étranger, Ibn Rushd est bien la figure arabe de la rationalité européenne, le révélateur aussi de la contradiction qui l'habite à la source même. Lire Averroès aujourd'hui, c'est mettre en question la vision de l'Europe que l'humanisme et la Renaissance ont imposée.

Alain de Libéra
Philosophe
texte publié in **Qantara** N° 13

Publications

Rencontres d'Averroès # 1

"L'Héritage andalou" [éd. de l'Aube - 1994, épuisé]

Réédition chez Parenthèses, sous le titre "Autour d'Averroès, l'héritage andalou" [Novembre 2003, 136 p., 12 €]

Rencontres d'Averroès # 4

"La Méditerranée, entre la raison et la foi" Sous la direction de Thierry Fabre

[Actes Sud - Collection Babel Bleu / Office de la Culture de Marseille – Novembre 1998]

Rencontres d'Averroès # 5

"La Méditerranée, frontières et passages" Sous la direction de Thierry Fabre

[Actes Sud - Collection Babel Bleu / Office de la Culture de Marseille – 1999]

Rencontres d'Averroès # 9

"Comprendre la violence et surmonter la haine en Méditerranée" Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, septembre 2003, 142 p., 12 €]

Rencontres d'Averroès # 10

"Colonialisme et postcolonialisme en Méditerranée" Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2004, 184 p., 14 €]

Rencontres d'Averroès # 11

"Dieu, les monothéismes et le désenchantement du monde" Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2005, 144 p., 12 €]

Rencontres d'Averroès # 12

"De la richesse et de la pauvreté entre Europe et Méditerranée" Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2006, 160 p., 12 €]

Rencontres d'Averroès # 13

"Libertés, liberté entre Europe et Méditerranée" Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2007, 160 p., 14 €]

Rencontres d'Averroès # 14

"La Méditerranée au temps du monde" Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2008, 12 €]

Rencontres d'Averroès # 15

"Entre Islam et Occident, la Méditerranée" Sous la direction de Thierry Fabre

[Editions Parenthèses, octobre 2009, 12 €]

Ces ouvrages seront proposés à la vente par la Librairie Regards, dans le hall de l'auditorium du Parc Chanot, durant les Rencontres. La librairie vous proposera également une sélection de livres et revues traitant de la thématique des Rencontres, ainsi que les ouvrages des intervenants.

Site des Rencontres

www.rencontresaverroes.net

A découvrir sur le site, les précédentes éditions des Rencontres : les tables rondes, les biographies et bibliographies des intervenants, des textes, des entretiens sonores, des extraits des tables rondes, des interviews des intervenants...

Retrouvez également sur le site, l'intégralité du programme de la 16^{ème} édition des Rencontres & les soirées "sous le signe d'Averroès", et dès début décembre, l'ensemble des débats.

Le site des Rencontres est une réalisation Espaceculture.

[1994] 1^{ère} édition des Rencontre d'Averroès « L'héritage Andalou »

Autour d'Averroès avec Alain de Libera, Maurice Hayoun, Abdel Al Jabiri, Mohamed Talbi

Les sources arabes de la culture européenne avec Elias Sanbar, Jean Reynal, Françoise Micheau, Rodrigo de Zayas

Y a-t-il un modèle andalou ou comment vivre ensemble dans la diversité ? avec Haïm Zafrani, Robert Ilbert, Emile Temime, Mikel de Epalza

[1995] 2^{ème} édition « La Méditerranée, une mémoire d'avenir »

Les récits fondateurs avec Jean Bottero, Jacqueline Risset, Salah Stétié, Takis Théodoropoulos

Le temps des fractures avec Stéphane Yérasimos, Predrag Matvejevitich, Sami Nair

Demain la méditerranée avec Bruno Etienne, Abdelkader Sid Ahmed, Franco Rizzi, José Vidal-Beneyto

[1996] 3^{ème} édition « Méditerranée, inventer la paix »

La Méditerranée, mère de toutes les batailles ? avec Maurice Aymard, Joseph Maïla, Hassan Remaoun, Lucette Valensi

La Méditerranée, le mur ou le pont ? avec Jean-paul Charnay, Ivan Djuric, Jean-pierre Faye, Elias Khoury

La Méditerranée, quel chemin pour la paix ? avec Michel Korinman, Elias Sanbar, Zeev Sternhell, Semih Vaner

[1997] 4^{ème} édition « La Méditerranée, entre la raison et la foi »

La Méditerranée, la raison et les dieux avec Nayla Farouki, François Hartog, Claudia Moatti, Jean-Louis Schlegel

La Méditerranée, science et conscience avec Jean-Marc Lévy-Leblond, Jean-François Mattei, Roshdi Rashed, Paul Tolila

Jérusalem, entre raisons et fois avec Albert Aghazarian, Elie Barnavi, Le père Geffré, Abdelwahab Meddeb

[1998] 5^{ème} édition « La Méditerranée, frontières et passages »

La Méditerranée ou le passage des "lumières" avec Mohammed Arkoun, Alain de Libéra, Laïla Enan, Robert Mantran

La Méditerranée ou les échelles de l'échange avec Anastella Carrino, Gérard Chastagnaret, Edhem Eldem, Abdelkader Sid Ahmed

La Méditerranée, frontière de la peur ? avec Youssef Courbage, Jean Daniel, Alain Joxe, Tarik Ramadan

[1999] 6^{ème} édition « La Méditerranée : Questions d'identité(s) »

La Méditerranée, entre créolisation et identités meurtrières avec Fouad Laroui, Lakis Proguidis

La Méditerranée, des passions et des jours avec Dionigi Alberta, Christian Bromberger, Bernard Lortat-Jacob, Mohamed Tozy

Penser l'Europe, penser la Méditerranée avec Mohamed Charfi, Bruno Etienne, Muhamedin Kullashi

[2000] 7^{ème} édition « Villes et cités de la Méditerranée »

Cités imaginaires, villes imaginées avec Hoda Barakat, Kenneth Brown

Cités antiques et villes modernes avec Samuel Bordreuil, Petros Martinidis, Mohamed Naciri, Claude Nicolet

Cités à repenser, villes à reconstruire avec Daho Djerbal, Vicente Gualart Furiò, Marcel Roncayolo, Jade Tabet

[2001] 8^{ème} édition « Les femmes dans la cité »

Femmes et liberté avec Fethi Benslama, Nilüfer Göle, Nouzha Skalli, Irène Théry

Femmes et violence avec Letizia Battaglia, Dalal el Bizri, Chérifa Hadjij, Véronique Nahoum Grappe

Femmes et création avec Lina Saneh, Nena Venetsanou, Fawzia Zouari, Agnès Merlet

[2002] 9^{ème} édition « Comprendre la violence et surmonter la haine en Méditerranée »

La violence et le sacré avec Yadh Benachour, Jean Flori, Stéphane Mosès, Myriam Revault d'Alonnes

Imaginaires de la violence et figures de la haine avec Olivier Mongin, Abderrahmane Moussaoui, Abraham Ségal, Benjamin Stora

Politiques de la violence et politiques de la civilisation avec Ilan Greilsamer, Alain Joxe, Rashid Khalidi, Théo Klein

[2003] 10^{ème} édition « Colonialisme et post-colonialisme en Méditerranée »

Enjeux de mémoire avec Daniel Rivet, Robert Ilbert, Mohamed Kenbib, Hassan Hanafi Hassanien

Ombres et lumières avec Jocelyne Dakhlia, Gérard D.Khoury, Gilles Manceron, Joaquim Pais de Brito

Le partage de l'histoire avec Jean-Jacques Jordi, Daho Djerbal, Omar Carlier, Sylvie Thénault

De la domination à la compréhension avec Sophie Bessis, Dominique David, Ahmed Youssef, Kalypso Nicolaïdis

[2004] 11^{ème} édition « Dieu, les monothéismes et le désenchantement du monde »

Naissance de Dieu ? avec Gilles Dorival, Abdelmajid Charfi, Mireille Hadas-Lebel, Samir Khalil Samir

Mort de Dieu ? avec Michel Guérin, Dominique Bourel, Youssef Seddik, Joseph Maïla

Renaissance de Dieu ? avec Daryush Shayegan, Esther Benbassa, Jean-Claude Eslin, Michel Guérin

[2005] 12^{ème} édition « Richesse et pauvreté entre Europe et Méditerranée »

Richesse et pauvreté, quels visages à travers l'histoire ? avec Alain Bresson, Abdesselam Cheddadi, Colette Establet, Giovanni Levi
Richesse et pauvreté, écarts grandissants ou convergences possibles ? avec Gilbert Benhayoun, Georges Corm, Jean-Louis Reiffers, Biagio Salvemini
Richesse et pauvreté, quelles valeurs pour demain ? avec Ali Bensaâd, Jacques Marseille, Majid Rahnema, Patrick Viveret

[2006] 13^{ème} édition « Libertés, liberté entre Europe et Méditerranée »

Les passeurs de liberté avec Altan Gökalp, Henry Laurens, Mohamed Mouaqit
La liberté ou la peur avec Hassan Abbas, Sana Ben Achour, François Burgat, Gema Martin-Munoz
Demain la liberté ? avec Joseph Bahout, Jean Baubérot, Rony Brauman, Driss El Yazami

[2007] 14^{ème} édition « La Méditerranée au temps du monde »

La Méditerranée centre du monde ? avec Aïcha Ben Abed, Didier Pralon, Maurice Sartre, Georges Talias
La Méditerranée à l'épreuve du temps avec Dominique Eddé, Zaki Laïdi, Moris Farhi
La Méditerranée dans la mondialisation avec mail Goumeziane, Baghat Korany, S Michel Péraldi, Jean-Claude Tourret

[2008] 15^{ème} édition « Entre Islam et Occident, la Méditerranée ? »

Entre Mahomet et Charlemagne, faille irréductible ou monde commun ? avec Ali Benmakhlouf, Jocelyne Dakhli, Marwan Rashed
Entre islam(s) et laïcité(s), fractures durables ou convergences possibles ? avec Cengiz Aktar, Abdennour Bidar, Mustapha Cherif, Franck Frégosi
Entre djihadisme et occidentalisme, nouvel affrontement des blocs ou renaissance méditerranéenne ? avec Mathias Enard, Mohamed Tozy, Nadia Yassine

Rencontres d'Averroès

Création - conception

Thierry Fabre

Organisation – production

Espaceculture

Président

Bernard Jacquier

Directeur

Jean-Jacques Gilliard

Organisation

France Irrmann assistée de Catherine Schettini

Communication-Information

Isabelle Lesieur & Aurélie Pampana

Communication-Relations presse

Soisik Voinchet-Zuili

assistées de Sextia Cosset

Relations publiques

Dominique Raybaud-Lançon

Billetterie

Nadine Isnardon

Site

Laurence Fillon

Espaceculture

42, la Canebière - 13001 Marseille
Tél. 04 96 11 04 60 - Fax 04 96 11 04 68
courriel : evenements@espaceculture.net
www.espaceculture.net

Graphisme : Georges René

www.rencontresaverroes.net